



PULS OXIMETER SPO 3 A1

(GB)

PULS OXIMETER

Operating instructions

(DK)

PULSOXIMETER

Betjeningsvejledning

(EE)

PULSSOKSÜMEETER

Kasutusjuhend

(FI)

PULSSIOKSIMETRI

Käyttöohje

(PL)

PULSOKSYMETR

Instrukcja obsługi

(LV)

PULSA OKSIMETRS

Lietošanas pamācība

(SE)

PULSOXIMETER

Bruksanvisning

(LT)

PULSOKSIMETRAS

Naudojimo instrukcija

IAN 518645_2504

(FI)

(SE)

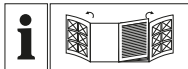
(DK)

(PL)

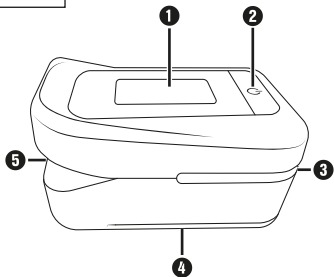
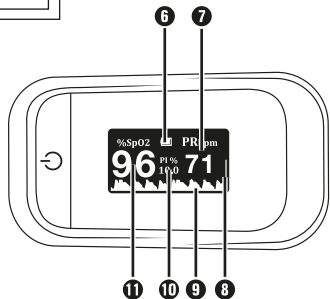
(LT)

(EE)

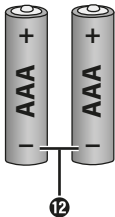
(LV)



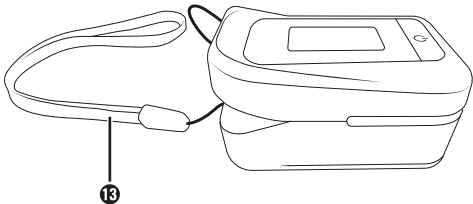
English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	45
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	87
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	129
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	173
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	219
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	263
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	305

A**B**

C



D



Contents

1. Introduction	3
2. Intended use	3
2.1. Contraindications	4
3. Package contents	5
4. Warnings and symbols used	5
5. Safety information	11
5.1. Safety instructions for handling batteries	18
6. Device description	22
7. Getting started	24
7.1. Inserting/replacing the batteries.	24
7.2. Attaching the carry strap.	25

7.3. Taking a reading	25
7.4. Evaluating the readings	26
7.5. Adjusting settings	28
8. Cleaning	30
9. Storage	30
10. Disposal	31
10.1. Disposal of batteries	32
11. Technical specifications	33
12. Kompernass Handels GmbH warranty	39
12.1. Service	43
12.2. Importer	43

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified applications. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please also pass on all documents to any future owner.

2. Intended use

This device is intended for non-invasive measurement of arterial haemoglobin oxygen saturation and pulse rate on the finger of an adult. Oxygen saturation is an important indicator for the evaluation of respiratory function.

Low oxygen saturation can indicate a condition such as asthma or cardiac insufficiency. If this is the case, consult a doctor immediately!

The device is not intended for use on newborns and small children or on persons with severe cardiac arrhythmias.

The device is suitable for self-monitoring. No special expertise is required; patients can operate the device themselves.

This device is intended solely for use in private households. Not for commercial or industrial use.

2.1. Contraindications

During pregnancy, we recommend consulting a doctor before use. Preeclampsia patients may not use the device.

The device is not suitable for patients with implanted devices such as pacemakers or defibrillators. Do not use the device if you have metallic implants.

3. Package contents

The following components are included in delivery:

- Pulse oximeter
- 2 x alkaline batteries AAA (LR03)
- Carry strap
- Instructions for use

4. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the device (where applicable):



DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.

	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the device.

	Follow the instructions! Read the instructions before beginning to use or operate devices or machines.
	DC current/voltage
	Medical product
	Importer
	Type BF: The device has been designed to protect the patient from electric shock.
IP22	Protected against foreign bodies ≥ 12.5 mm and against water ingress at an angle

%SpO₂	Arterial oxygen saturation of haemoglobin (in percent)
PR bpm	Pulse rate (beats per minute)
PI %	The perfusion index (PI) is the ratio of pulsatile to non-pulsatile blood flow in the patient's peripheral tissue.
	Battery charge indicator
	Year/month of manufacturing
	Unique device identifier: Code for unique product identification
	Serial number
	Item number

	Type number
	Temperature range
	Humidity range
	Air pressure range
	Do not dispose of electrical devices in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

	Good until
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Manufacturer's address: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd. Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, P.R. China



Authorized party in the European Community / European Union:
MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

5. Safety information

WARNING!

- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the device.

- Children must be supervised to make sure that they do not play with the device.
- Do not use the device if you have electrical implants (e.g. pacemaker).
- Do not use the device if you have metallic implants.
- Do not use the device on newborns, children and pets.
- Do not use the device if you are allergic to rubber products.
- Do not use the device if the device or the finger is wet.
- Do not use the device during a blood pressure measurement on the arm wearing the cuff.

- Do not use the device on fingers with nail polish, dirt or bandages.
- Do not use the device on fingers that are very thick and cannot be inserted easily into the device. The same applies to fingers that are too small.
- Do not use the device on fingers with anatomical alterations, oedemas, scars, nail polish, artificial nails, other cosmetics or burns.
- Do not use the device on patients if the application site is not at rest (e.g. trembling).

- Do not use the device for longer than about 2 hours on one finger.
- Do not look inside the device during operation. The light could cause eye damage.
- Do not use the device near strong light sources.
- The readings you take yourself serve only for self-monitoring – they are not a replacement for a medical examination! Discuss your values with your doctor. Never use them as the basis for your own medical decisions (medications and or dosing)!

- Cardiovascular disease can lead to incorrect readings or reduced accuracy of the readings. This also applies in the case of very low blood pressure, diabetes, circulatory disorders and cardiac arrhythmias as well as shivering or tremors.
- The displayed readings are not suitable for reliable pulse diagnosis, they only reflect the current optical signal variation at the measurement site.
- Do not carry out any self-diagnosis or treatment on the basis of the readings without consulting your doctor.

In particular, do not independently change the type and/or dosage of an existing medication and do not add any medications on your own.

- The device can only indicate a momentary reading and cannot be used for continuous monitoring.

ⓘ **ATTENTION!**

- Only use accessories that are included in the scope of delivery or recommended by the manufacturer.
- Protect the device from moisture, dust, high temperatures and direct sunlight.

- If the device has been stored at a temperature near the limit values for the storage and transport temperature and then brought into an environment at 20 °C, wait about 2 hours for the device to reach room temperature before using it.
- Do not open the device housing or attempt to disassemble or repair the device yourself. This is unsafe and invalidates the warranty.
- Do not allow the device to fall and do not subject it to any strong vibrations.

- Because the device contains sensitive electronic components, avoid using it in the vicinity of a strong electromagnetic field (mobile telephone, microwave oven, etc.) since this could lead to inaccurate results.

5.1. Safety instructions for handling batteries

⚠ WARNING! Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

-  Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.

- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.

-   Never open or deform batteries.
-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the device and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always insert batteries into the device with the correct polarity.

- If you do not intend to use the device for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the device.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and device contacts and the battery compartment with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes.

In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.

6. Device description

(See fold-out page for illustrations)

Figure A:

- ❶ Display
- ❷ Activation/function button 
- ❸ Finger opening
- ❹ Battery compartment cover (on the back side)
- ❺ Eye for carry strap

Figure B:

- ⑥ Battery charge indicator 
- ⑦ Pulse rate (beats per minute) PR bpm
- ⑧ Pulse bar
- ⑨ Pulse wave (plethysmographic wave)
- ⑩ Perfusion index **PI** %
- ⑪ Arterial haemoglobin oxygen saturation **%SpO₂**

Figure C:

- ⑫ Batteries

Figure D:

- ⑬ Carry strap

7. Getting started

- 1) Remove all parts of the device and the operating instructions from the packaging.
- 2) Remove all packaging materials and any films and labels.

7.1. Inserting/replacing the batteries

Note

- ▶ Always insert 2 alkaline batteries of type AAA (LR03) in the battery compartment.
 - 1) Slide the battery compartment cover  outwards.
 - 2) Remove the dead batteries if any are inserted.
 - 3) Insert 2 new batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment.
 - 4) Slide the battery compartment cover  back on so that it clicks into place.

Note

- If the batteries are almost empty, the text "LowPower" appears in the display **1** and the device switches off. Replace the batteries promptly.

7.2. Attaching the carry strap

- 1) Pull the thin part of the carry strap **13** through the eye for the carry strap **5**.
- 2) Guide the thicker part of the carry strap **13** through the loop (see Fig. D).

7.3. Taking a reading

- 1) Insert a finger into the finger opening **3**.
- 2) Press the Activation/Function button  **2** several times until the image from Illustration B on the fold-out page appears.
- 3) Wait a moment until the readings appear on the display **1**.

Note

- ▶ If no finger is inserted into the finger opening **3**, "Finger out" appears on the bottom of the display **1** and the device switches off.
- ▶ The device switches itself off automatically after a period of inactivity.

7.4. Evaluating the readings

 **WARNING!** The values given below do not apply to persons with preexisting health conditions, such as cardiac insufficiency or asthma, or at elevations above 1500 m. If you suffer from preexisting health conditions, always discuss the values with your doctor.

SpO₂ reading in %	Classification / Measures to be taken
99-94	Normal range
93-90	Low range: Consultation with a doctor recommended

SpO ₂ reading in %	Classification / Measures to be taken
<90	Critical range: Seek medical attention immediately!
Source: Adapted from "Windisch W et al. S2k-Leitlinie: Nichtinvasive und invasive Beatmung als Therapie der chronischen respiratorischen Insuffizienz – Revision 2017; Pneumologie 2017; 71: 722–795"	

Elevation-related decrease in oxygen saturation

i Note

- The following table describes the different effects of various elevations on the oxygen saturation value and on the human body. The values given below also do not apply to persons with preexisting health conditions, such as cardiac insufficiency or asthma and other respiratory diseases. In the case of preexisting health conditions, symptoms may occur already at lower elevations.

Elevations	Expected SpO ₂ value in %	Consequences for the person
1500–2500 m	> 90	No altitude sickness (generally)
2500–3000 m	~ 90	Altitude sickness, adaptation recommended
Source: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. In: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Adjusting settings

- While the device is switched on, press the Activation/Function button  **2** again to switch between the various display modes.
- While the device is switched on, hold the Activation/Function button  **2** pressed to access the settings menu. Press the Activation/Function button  **2** again to

switch between the menu items. Hold the Activation/Function button  2 pressed to change the menu item marked with "*":

- "Alm": When this function is set to "on", a sound is played during readings.
- "Pulse Beep": If this function is set to "on", an alarm sounds at the configured pulse rate.
- "SpO₂ lo": Here you can set the minimum value for the oxygen saturation at which the alarm sounds.
- "PR Hi": Here you can set the maximum value for the pulse rate at which the alarm sounds.
- "PR Lo": Here you can set the minimum value for the pulse rate at which the alarm sounds.
- "Restore": This restores the factory default settings.
- "+/-": Here you can set whether the setting values will be increased or decreased.
- "Exit": Here you can leave the settings menu and return to measurement mode.

8. Cleaning

DANGER!

- ▶ Never immerse the device in water or other liquids!

ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents or solvents. These can attack the surface and damage the device beyond repair.
- Wipe the device with a damp cloth if necessary.

9. Storage

- If you do not intend to use the device for an extended period of time, remove the batteries.
- Store the device in a dust-free and dry location. Note the storage and transport conditions (see **11. Technical specifications**).

10. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

10.1. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

11. Technical specifications

Device name, model	SPO 3 A1
Measurement method	Non-invasive measurement of arterial haemoglobin oxygen saturation and pulse rate on the finger
Measuring range	SpO ₂ : 35~100% Pulse 30~250 beats/min.
Accuracy	SpO ₂ : 80%~100%: $\pm 2\%$; Pulse 30-250 ± 2 beats/min.
Max. measurement deviation of the pulse display	SpO ₂ : 1% Pulse rate 1 beats/min.

Operating conditions	+10 °C to +40 °C ambient temperature ≤ 75% relative humidity (non-condensing) 700–1060 hPA air pressure
Transport/storage conditions	–40 °C to +60 °C ambient temperature ≤ 95% relative humidity (non-condensing) 500–1060 hPA air pressure
Power supply	2 x 1.5 V ≡ AAA batteries (LR03)
Battery lifespan	2 AAA batteries allow 3 readings per day (60 seconds each) for about 2 years.
Dimensions (L x W x H)	63.7 x 35 x 35 mm
Weight	approx. 60 g (incl. batteries)
Classification	IP22

Information on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for operation in all environments as indicated in these instructions for use, including domestic environments.

WARNING!

- This device corresponds to the standard EN 60601-1-2 and is subject to special precautionary measures with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication devices (including peripheral devices such as antenna cables and external antennas) may influence the performance of this device. Avoid strong electromagnetic interference during use, such as in the vicinity of mobile telephones, microwave ovens, etc. Keep the pulse oximeter at least 30 cm away from such devices.
- Using this device directly next to or stacked with other devices should be avoided as this can result in faulty operation.

If such use is necessary, this device and the other devices should be observed to ensure that they are functioning properly.

- The use of accessories, adapters and cables that are not specified or provided by the manufacturer can lead to increased electromagnetic emissions or reduced immunity to electromagnetic interference and can result in faulty operation of the device.
- Failure to follow this instruction can result in reduced device performance.
- This device cannot be used in an MRI environment.
- In some cases, the device may only be usable to a limited extent near sources of electromagnetic interference. This can result in erroneous readings or failure of the display/device.

Directives and standards

■ The device corresponds to the following standards, laws and regulations:

- EU Medical Devices Regulation (EU) 2017/745
- **RoHS Directive** (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-11
- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Reporting of undesired events for users/patients in EU countries

If users/patients are of the opinion that they have suffered a serious incident in connection with the product, such users/patients are requested to report the incident to the manufacturer and/or the manufacturer's authorised agent as well as to the competent authority of the Member State in which the users/patients are located.

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 518645_2504 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 518645_2504.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 518645_2504

12.2. Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Johdanto	47
2. Määräysten mukainen käyttö	47
2.1. Kontraindikaatiot	48
3. Toimituksen sisältö	49
4. Käytetyt varoitukset ja symbolit	49
5. Turvallisuusohjeet	55
5.1. Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn	62
6. Laitteen kuvaus	66
7. Käyttöönotto	67
7.1. Paristojen asettaminen/vaihtaminen	68
7.2. Kantohihnan asentaminen	69

7.3. Mittauksen suorittaminen	69
7.4. Mittausarvojen arviointi	70
7.5. Asetusten tekeminen	72
8. Puhdistus	74
9. Säilyttäminen	74
10. Hävittäminen	75
10.1. Paristojen hävittäminen	76
11. Tekniset tiedot	77
12. Kompernass Handels GmbH:n takuu	82
12.1. Huolto	86
12.2. Maahantuoja	86

1. Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähettyvillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

2. Määräysten mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu valtimoveren hemoglobiinin happisaturaation ja pulssitaajuuden ei-invasiiviseen mittaukseen sormesta aikuisilla. Happisaturaatio on tärkeä ilmaisin hengitystoiminnon arvioinnissa.

Alhainen happisaturaatio voi olla merkki sairaudesta, kuten astmasta tai sydämen vajaatoiminnasta. Hakeudu tässä tapauksessa välittömästi lääkäriin!

Laite ei sovellu käytettäväksi vastasyntyneille tai pikkulapsille taikka henkilöille, jotka kärsivät vakavista sydämen rytmihäiriöistä.

Laite soveltuu itsemittaukseen. Mitään erityistä asiantuntemusta ei tarvita, potilas voi käyttää laitetta itse.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tai teollisiin tarkoituksiin.

2.1. Kontraindikaatiot

Raskauden aikana suosittelemme neuvottelemaan käytöstä lääkärin kanssa.

Pre-eklampsiapotilaat eivät saa käyttää laitetta.

Laite ei sovellu potilaille, joilla on implantoituja sähköisiä laitteita, kuten sydämentahdistajia tai defibrillaattoreita. Älä käytä laitetta, jos sinulla on metalli-implantteja.

3. Toimituksen sisältö

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Pulssioksimetri
- 2 x alkaliparisto Micro AAA (LR03)
- Kantohihna
- Käyttöohje

4. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):



VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.

	Huomioi ohje! Lue ohje ennen töiden aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä.
	Tasavirta/-jännite
	Lääkinnällinen laite
	Maahantuoja
	Tyyppi BF: Laite on kehitetty niin, että potilas on suojattu sähköiskulta.
IP22	Suojattu vierasesineiltä $\geq 12,5$ mm ja vinoa tippuvettä vastaan
%SpO₂	Valtimoveren hemoglobiinin happisaturaatio (prosentteina)

PR bpm	Pulssitaajuus (pulssinlyöntejä minuutissa)
PI %	Perfuusioindeksi (PI) on sykkivän verenvirtauksen suhde ei-sykkivään verenvirtaukseen potilaan perifeerisessä kudoksessa.
	Paristotilan näyttö
	Valmistusvuosi/kuukausi
	Unique Device Identifier: Tunniste tuotteen selkeään tunnistukseen
	Sarjanumero
	Tuotenumero
	Tyypinnumero

	Lämpötila-alue
	Kosteusalue
	Ilmanpainealue
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Käytettävissä asti

	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Valmistajan osoite: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd. Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, P.R. China
	Valtuutettu Euroopan yhteisössä / Euroopan unionissa: MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

5. Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt taikka kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos sinulla on sähköisiä implantteja (esim. sydämentahdistaja).
- Älä käytä laitetta, jos sinulla on metalli-implantteja.
- Älä käytä laitetta vastasyntyneille, lapsille tai kotieläimille.
- Älä käytä laitetta, jos reagoit allergisesti kumituotteisiin.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai käyttösormi on kostea.
- Älä käytä laitetta verenpainemittauksen aikana mansettikäytön käsivarren puolella.

- Älä käytä laitetta sormissa, joissa on kynsilakkaa, likaa tai laastareita.
- Älä käytä laitetta sormissa, jotka ovat niin paksuja, ettei niitä voi viedä laitteeseen voimaa käyttämättä. Älä käytä laitetta myöskään liian pienissä sormissa.
- Älä käytä laitetta sormissa, joissa on anatomisia muutoksia, turvotusta, arpia, kynsilakkaa, tekokynsiä, muuta kosmetiikkaa tai palovammoja.
- Älä käytä laitetta potilailla, jotka ovat rauhattomia käyttöpaikalla (esim. vapina).

- Älä käytä laitetta n. kahta tuntia pidempään yhdessä sormessa.
- Älä katso kotelon sisälle käytön aikana. Valo saattaa vahingoittaa silmiä.
- Älä käytä laitetta voimakkaiden valonlähteiden läheisyydessä.
- Itse mittaamasi mittausarvot voivat toimia vain omavalvontaan – ne eivät korvaa lääkärin tutkimusta! Keskustele arvoistasi lääkärisi kanssa. Älä missään tapauksessa käytä niitä omien lääkinnällisten ratkaisujen (lääkkeet ja niiden annostelu) perustana!

- Sydän-verisuonisairaudet voivat johtaa virhemittauksiin tai heikentää mittaustarkkuutta. Tämä koskee myös erittäin alhaista verenpainetta, diabetesta, verenkiertohäiriöitä ja sydämen rytmihäiriöitä sekä vilunväristyksiä tai vapinaa.
- Mittausarvojen näyttö ei mahdollista luotettavaa pulssi-diagnostiikkaa, vaan se on tarkoitettu ainoastaan kuvaamaan senhetkistä optista signaalivaihtelua mittauspaikassa.
- Älä suorita mitään itsediagnoosia tai -hoitoa mittaustulosten perusteella hoitavan lääkärin kanssa neuvottelematta.

Älä erityisesti tee omatoimisia muutoksia käytössä olevan lääkityksen tyyppiin ja/tai annosteluun, äläkä aloita mitään omaa lääkitystä.

- Laite voi näyttää vain senhetkiset mittausarvot, eikä sitä voi käyttää jatkuvaan valvontaan.

❗ **HUOMIO!**

- Käytä vain toimituksen sisältöön kuuluvia tai valmistajan suosittelemia alkuperäisvaraosia.
- Suojaa laitetta kosteudelta, pölyltä, korkeilta lämpötiloilta ja suoralta auringonsäteilyltä.

- Jos laitetta on varastoitu lämpötilassa, joka on lähellä varastointi- ja kuljetuslämpötilan raja-arvoja, ja se tuodaan ympäristöön, jonka lämpötila on 20 °C, odota noin kaksi tuntia ennen käyttöä, jotta laite saadaan huonelämpötilaan.
- Laitteen kotelo ei saa avata, purkaa tai korjata itse. Se ei ole turvallista ja takuu raukeaa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaille tärähdyksille.

- Koska laite sisältää herkkiä elektronisia komponentteja, vältä suoraa käyttöä voimakkaassa sähkömagneettisessa ympäristössä (esim. matkapuhelin, mikroaaltouuni jne.), koska se voi johtaa epätarkkoihin tuloksiin.

5.1. Ohjeita paristojen turvalliseen käsittelyyn

⚠ VAROITUS! Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdysiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

-  Älä koskaan päästä paristoja lasten käsiin.
- Huolehdi siitä, ettei kukaan nielaise paristoja.

- Pariston nielaisseen henkilön tulee välittömästi hakeutua lääkärin hoitoon.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.
-  Älä koskaan lataa muita kuin uudelleen ladattavia paristoja.
- Poista uudelleen ladattavat paristot laitteesta ennen niiden lataamista.
-   Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.

-   Älä koskaan avaa äläkä taivuta paristoja.
-  Älä oikosulje liitospuristimia.
- Poista tyhjät paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
-   Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyypppejä äläkä uusia ja käytettyjä paristoja.
-   Aseta paristot aina laitteeseen navat oikein päin.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.

- Tarkasta paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot aiheuttavat loukkaantumisvaaran ja voivat vaurioittaa laitetta.
- Käsittele vuotaneita paristoja suojakäsineet kädessä! Puhdista paristojen ja laitteen kontaktipinnat sekä paristokotelo tarvittaessa kuivalla liinalla. Pyri estämään kemikaalien joutuminen kosketuksiin ihon ja limakalvojen sekä erityisesti silmien kanssa. Jos joudut kosketuksiin kemikaalien kanssa, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

6. Laitteen kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta)

Kuva A:

- 1 Näyttö
- 2 Päällekytkentä-/toimintapainike 
- 3 Sormiaukko
- 4 Paristokotelon kansi (taustapuolella)
- 5 Sinkilä kantohihnaa varten

Kuva B:

- 6 Pariston varaustilan näyttö 
- 7 Pulssitaajuus (pulssinlyöntejä minuutissa) PR bpm
- 8 Pulssipylväs

- 9 Pulssiaalto (pletysmografinen aalto)
- 10 Perfuusioindeksi **PI** %
- 11 Valtimoveren hemoglobiinin happisaturaatio %**SpO₂**

Kuva C:

- 12 Paristot

Kuva D:

- 13 Kantohihna

7. Käyttöönotto

- 1) Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- 2) Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kelmut ja teipit.

7.1. Paristojen asettaminen/vaihtaminen

i Huomautus

- ▶ Aseta paristokoteloon aina vain 2 tyypin AAA (LR03) alkaliparistoa.
 - 1) Työnnä paristokotelon kansi ❹ ulospäin.
 - 2) Mikäli asetettuna, poista käytetyt paristot.
 - 3) Aseta kaksi uutta paristoa paristolokeroon merkityn napaisuuden mukaisesti.
 - 4) Työnnä paristokotelon kansi ❹ takaisin paikoilleen niin, että se lukittuu.

i Huomautus

- ▶ Kun paristot ovat lähes loppu, näyttöön ❶ tulee teksti "LowPower" ja laite sammuu. Vaihda paristot välittömästi.

7.2. Kantohihnan asentaminen

- 1) Vedä kantohihnan ⑬ ohut osa kantohihnalle tarkoitetun sinkilän ⑤ läpi.
- 2) Vedä kantohihnan ⑬ paksu osa sinkilän läpi (ks. kuva D).

7.3. Mittauksen suorittaminen

- 1) Työnnä sormi sormiaukkoon ③.
- 2) Paina päällekytkentä/toimintapainiketta  ② useita kertoja, kunnes kääntösivun kuva B) tulee näkyviin.
- 3) Odota heti, kunnes mittausarvot tulevat näkyviin näyttöön ①.

① Huomautus

- Jos sormiaukossa ③ ei ole sormea, näkyy "Finger out" alhaalla näytössä ① ja laite sammuu.
- Laite sammuu automaattisesti, kun sitä ei hetkeen käytetä.

7.4. Mittausarvojen arviointi

⚠ VAROITUS! Seuraavassa luetellut arvot eivät koske henkilöitä, joilla on perussairauksia, kuten esim. sydämen vajaatoiminta, astma, taikka yli 1500 m:n korkeuksissa oleskeltaessa. Jos sinulla on perussairauksia, keskustele arvoista aina lääkärisi kanssa.

Mittaustulos SpO ₂ [%]	Luokittelu / suoritettavat toimenpiteet
99-94	Normaalialue
93-90	Alhainen alue: Suosittelemme käymään lääkärissä
< 90	Kriittinen alue: Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
Lähde: Soveltaen "Windisch W et al. S2k-Leitlinie: Nichtinvasive und invasive Beatmung als Therapie der chronischen respiratorischen Insuffizienz – Revision 2017; Pneumologie 2017; 71: 722-795"	

Korkeudesta riippuvainen happisaturaation lasku

i Huomautus

- Seuraavasta taulukosta voit katsoa erilaisten korkeustasojen erilaiset vaikutukset happisaturaatioarvoon ja ihmisen elimistöön. Seuraavassa luetellut arvot eivät myöskään koske henkilöitä, joilla on perussairauksia, kuten esim. sydämen vajaatoiminta, astma tai muita hengityselinsairauksia. Perussairauksien yhteydessä sairauden oireita voi esiintyä jo alhaisemmissa korkeuksissa.

Korkeudet	Odotettavissa oleva SpO ₂ -arvo [%]	Seuraukset ihmiselle
1500–2500 m	> 90	Ei vuoristotautia (yleensä)
2500–3000 m	~ 90	Vuoristotauti, mukautumista suositellaan

Korkeudet	Odotettavissa oleva SpO ₂ -arvo [%]	Seuraukset ihmiselle
Lähde: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. Teoksessa: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Asetusten tekeminen

- Vaihda erilaisten ruutunäyttöjen välillä painamalla päälle kytketyssä laitteessa uudelleen päällekytkentä-/toimintapainiketta  ②.
- Avaa asetusvalikko pitämällä päälle kytketyssä laitteessa Päällekytkentä-/toimintapainiketta  ② painettuna. Vaihda valikkokohtien välillä painamalla uudelleen päällekytkentä-/toimintapainiketta  ②. Muuta merkittyä "*" valikkokohtaa pitämällä päällekytkentä-/toimintapainiketta  ② painettuna:

- "Alm": Kun tämä toiminto on asetettu asentoon "on", kuuluu mittauksissa ääni.
- "Pulse Beep": Kun tämä toiminto on asetettu asentoon "on", kuuluu hälytys asetetussa pulssiarvossa.
- "SpO₂ lo": Tässä voidaan asettaa happisaturaatiolle vähimmäisarvo, jossa kuuluu hälytys.
- "PR Hi": Tässä voidaan asettaa pulssitaajuudelle enimmäisarvo, jossa kuuluu hälytys.
- "PR Lo": Tässä voidaan asettaa pulssitaajuudelle vähimmäisarvo, jossa kuuluu hälytys.
- "Restore": Tässä voidaan palauttaa tehdasasetukset.
- "+/-": Tässä voidaan asettaa, halutaanko asetusarvoja nostaa tai laskea.
- "Exit": Tässä voit poistua asetusvalikosta ja palata mittaustilaan.

8. Puhdistus

VAARA!

- ▶ Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!

HUOMIO!

- ▶ Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai liuotinaaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa ja vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaan kuntoon.
- Pyyhi laite tarvittaessa kostealla liinalla.

9. Säilyttäminen

- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidemmän aikaa.
- Säilytä laite pölyttömässä ja kuivassa paikassa. Noudata varastointi- ja kuljetusolosuhteita (katso **11. Tekniset tiedot**).

10. Hävittäminen



Yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuoltoyrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Poista ennen palautusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi vanhaan laitteeseen, sekä lamput, jotka voidaan poistaa niitä rikkomatta, ja toimita ne erilliseen keräykseen.

Jos akku on kiinteästi asennettu, laitetta hävittäessä on ilmoitettava, että laitteessa on akku.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

10.1. Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.

11. Tekniset tiedot

Laitenimi, malli	SPO 3 A1
Mittausmenetelmä	valtimoveren hemoglobiinien happisaturaation ja pulssitaajuuden ei-invasiivinen mittaus sormesta
Mittausalue	SpO ₂ : 35~100 % Pulssi 30~250 lyöntiä/min
Tarkkuus	SpO ₂ : 80 %~100 %: ± 2 %; Pulssi 30-250 ±2 lyöntiä/min
Pulssinäytön maks. mittauspoikkeama	SpO ₂ : 1 % Pulssinopeus 1 lyönti/min

Käyttöolosuhteet	+10 °C:n ... +40 °C:n ympäristölämpötila ≤ 75 %:n suhteellinen ilmankosteus (ei tiivistyvä) 700–1060 hPA:n ilmanpaine
Kuljetus-/ varastointiolosuhteet	–40 °C:n ... 60 °C:n ympäristölämpötila ≤ 95 %:n suhteellinen ilmankosteus (ei tiivistyvä) 500–1060 hPA:n ilmanpaine
Virtalähde	2 x 1,5 V:n === AAA-paristot (LR03)
Paristojen käyttöikä	2 AAA-paristoa mahdollistavat noin kahden vuoden käytön kolmella päivittäisellä mittauksella (kukin 60 sekuntia).
Mitat (P x L x K)	63,7 x 35 x 35 mm
Paino	n. 60 g (sis. paristot)
Luokitus	IP22

Huomautuksia sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta

- Laite soveltuu käytettäväksi kaikissa ympäristöissä, jotka on ilmoitettu tässä käyttöohjeessa, mukaan lukien kotitaloudet.

VAROITUS!

- Tämä laite vastaa standardia EN 60601-1-2 ja se on erityisten varotoimenpiteiden alainen sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen. Huomaa tällöin, että kannettavat ja mobiilit HF-viestintälaitteet (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) voivat vaikuttaa tämän laitteen tehoon. Vältä käytössä voimakkaita sähkömagneettisia häiriöitä, kuten esim. matkapuhelinten, mikroaaltolaitteiden jne. lähellä. Pidä pulssioksimetri vähintään 30 cm:n päässä tällaisista laitteista.
- Tämän laitteen käyttöä välittömästi muiden laitteiden vieressä tai niiden kanssa pinotuna tulisi välttää, koska se voi johtaa virheelliseen toimintatapaan. Jos tällainen käyttö on tarpeen, laitetta ja muita laitteita tulisi tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat asianmukaisesti.

- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai käyttöön antamien tarvikkeiden, muuntajien ja johtojen käyttö voi johtaa lisääntyneisiin sähkömagneettisiin päästöihin tai laitteen alennettuun sähkömagneettiseen häiriönsietoon, mikä voi aiheuttaa virheellisen toimintatavan.
- Noudattamatta jättäminen voi johtaa laitetehton heikkenemiseen.
- Tätä laitetta ei voi käyttää MRT-ympäristössä.
- Sähkömagneettisten häiriösuureiden läsnä ollessa laite saattaa olla käytettävissä vain rajoitetussa määrin. Tämän seurauksena saattaa esiintyä esim. virheilmoituksia tai näytön/laitteen toimintahäiriö.

Standardit ja normit

- Laite vastaa seuraavia normeja, lakeja ja asetuksia:
 - EU-asetus lääkinnällisistä laitteista MDR (EU) 2017/745
 - **RoHS-direktiivi** (2011/65/EU)*

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-11
- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Ilmoitus epätoivotuista tapahtumista käyttäjille/potilaille EU-maissa

Jos käyttäjät/potilaat ovat sitä mieltä, että heillä on tapahtunut vakava välikohtaus tuotteen yhteydessä, käyttäjää/potilasta kehoitetaan ilmoittamaan välikohtauksesta valmistajalle ja/tai tämän valtuutetulle taholle sekä käyttäjän/potilaan oleskelupaikan jäsenmaan vastaavalle viranomaiselle.

12. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 518645_2504 tallessa todisteena ostosta.

- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 518645_2504.

12.1. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 518645_2504

12.2. Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • SAKSA

www.kompernass.com

Innehåll

1. Inledning	89
2. Avsedd användning	89
2.1. Kontraindikationer	90
3. Leveransens innehåll	91
4. Varningar och symboler i bruksanvisningen	91
5. Säkerhetsanvisningar	97
5.1. Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier	104
6. Beskrivning	108
7. Idrifttagning	109
7.1. Lägga i/byta batterier.	110
7.2. Sätta fast fästbandet	111

7.3. Göra mätningar	111
7.4. Bedöma mätvärden	112
7.5. Göra inställningar.....	114
8. Rengöring	115
9. Förvaring	116
10. Kassering	116
10.1. Kassera batterier	117
11. Tekniska data	118
12. Garanti från Kompernass Handels GmbH	123
12.1. Service	127
12.2. Importör	128

1. Inledning

Tack för köpet av denna produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd produkten endast på det sätt som beskrivs och för de angivna användningsområdena. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

2. Avsedd användning

Denna produkt ska fästas på fingret på vuxna personer för att mäta hemoglobinet syremättnad i blodet samt pulsfrekvensen. Syremättnaden är en viktig indikator för att bedöma andningsfunktionen.

Låg syremättnad kan tyda på en sjukdom som till exempel astma eller hjärtsvikt.

Uppsök i så fall genast en läkare!

Produkten ska inte användas på nyfödda eller småbarn och inte heller på personer med allvarlig hjärtrytmrubbningar.

Produkten har utformats för självmätningar. Det krävs inga särskilda fackkunskaper, patienten kan själv använda produkten.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt eller industriellt.

2.1. Kontraindikationer

Gravida kvinnor bör tala med sin läkare innan de använder produkten. Patienter med preeklampsi får inte använda produkten.

Produkten ska inte användas av personer med elektriska implantat som till exempel pacemakers eller defibrillatorer. Använd inte produkten om du har metallimplantat.

3. Leveransens innehåll

Leveransen innehåller följande delar:

- Pulsoximeter
- 2 x alkaliska batterier, Micro AAA (LR03)
- Fästband
- Bruksanvisning

4. Varningar och symboler i bruksanvisningen

I denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):



FARA! En varning med denna symbol och signalordet FARA indikerar en överhängande farlig situation som kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

	VARNING! En varning med denna symbol och signalordet VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med denna symbol och signalordet VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiell farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med denna symbol och signalordet AKTA innebär risk för en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Observera indikerar ytterligare information som gör det lättare att använda produkten.
 	Följ bruksanvisningen! Läs anvisningen innan du börjar arbeta med eller använda några apparater eller maskiner.

	Likström/-spänning
	Medicinteknisk produkt
	Importör
	Typ BF: Produkten har utformats för att skydda användaren mot elektrisk stöt.
IP22	Skyddad mot inträngande föremål $\geq 12,5$ mm och mot droppande vatten
%SpO₂	Arteriell syremättnad i hemoglobin (i procent)
PR bpm	Pulsfrekvens (pulsslag per minut)

PI %	Perfusionsindex (PI) är förhållandet mellan det pulserande och det icke-pulserande blodflödet i patientens perifera vävnad.
	Laddningsnivåvisare
	Tillverkningsår/månad
	Unique Device Identifier: Unik produktidentifierare
	Serienummer
	Artikelnummer
	Typnummer

	Temperaturområde
	Fuktighetsområde
	Lufttrycksområde
	Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	Används senast

	Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Materialet är märkt med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Tillverkarens adress: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd. Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, P.R. China
	Auktoriserad representant inom EG/EU MedNet EC-REP GmbH Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

5. Säkerhetsanvisningar

VARNING!

- Denna produkt ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller först fått lära sig hur produkten ska användas av någon ansvarig person.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.

- Personer med elektriska implantat (t ex pacemakers) ska inte använda produkten.
- Använd inte produkten om du har metallimplantat.
- Använd inte produkten på nyfödda, små barn eller husdjur.
- Använd inte produkten om du är allergisk mot gummi.
- Använd inte produkten om den eller fingret som används är fuktigt.
- Använd inte produkten under blodtrycksmätning på den arm där manschetten är placerad.

- Använd inte produkten på fingrar med nagellack, smuts eller plåster.
- Använd inte produkten på fingrar som är så tjocka att de inte utan problem kan föras in i produkten. Använd den inte heller på mycket små fingrar.
- Använd inte produkten på fingrar med anatomiska förändringar, ödem, ärr, nagellack, lösnaglar, annan kosmetika eller brännskador.
- Använd inte produkten på personer som lider av till exempel darrningar, kramper eller liknande besvär i fingrarna.

- Använd inte produkten längre än 2 timmar i sträck på samma finger.
- Titta inte in i produkten när den används. Ljuset kan skada dina ögon.
- Använd inte produkten i närheten av starka ljuskällor.
- De värden du själv mäter upp kan endast användas för egenkontroll - de kan inte ersätta en läkarundersökning! Gå igenom dina värden med din läkare. Du får absolut inte använda de värden du själv mäter upp för att fatta egna medicinska beslut (läkemedel och dosering)!

- Hjärt-kärlsjukdomar kan påverka mätnoggrannheten och leda till felaktiga mätresultat. Detta gäller även för personer med mycket lågt blodtryck, diabetes, cirkulationsstörningar och hjärtrytmrubbningar samt personer som drabbats av svettningar och frossa.
- Mätvärdena kan inte användas för säker pulsdiagnostik, utan visar endast den aktuella optiska signalvariationen vid mätpunkten.
- Utför ingen självdiagnos eller självbehandling baserat på mätresultaten utan att först rådfråga din läkare.

Gör framför allt inga egna förändringar av typ eller dosering av ett läkemedel du redan använder och börja inte ta några nya läkemedel på eget bevåg.

- Produkten kan bara visa ett ögonblicksvärde och kan inte användas för kontinuerlig övervakning.

❗ **AKTA!**

- Använd bara de tillbehör som ingår i leveransen eller som rekommenderas av tillverkaren.
- Skydda produkten mot fukt, damm, höga temperaturer och direkt solljus.

- Om produkten förvaras i en temperatur som ligger nära gränsvärdena för förvaring och transport och sedan flyttas till en plats där temperaturen är 20 °C vänta ca 2 timmar för att produkten ska få rumstemperatur innan den används.
- Du får inte försöka öppna, ta isär eller reparera produktens hölje. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla.
- Låt inte produkten falla i golvet och utsätt den inte för kraftiga stötar och vibrationer.

- Eftersom produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter bör den inte användas där det finns starka elektromagnetiska fält (från till exempel mobiltelefoner, mikrovågsugnar osv.), eftersom detta kan leda till felaktiga mätresultat.

5.1. Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

⚠ VARNING! Felaktig hantering av batterier kan leda till brand, explosioner, läckage av farliga ämnen eller andra farliga situationer!

-  Låt aldrig batterier hamna i händerna på barn.

- Se till att inga personer sväljer batterier.
- Sök omedelbart läkarvård om du eller någon annan person har svält ett batteri.
- Använd endast den typ av batterier som anges här.
-  Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Ta ut uppladdningsbara batterier ur produkten innan du laddar dem.
-   Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.

-   Öppna eller deformera aldrig batterier.
-  Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- Ta ut tomma batterier ur produkten och lämna in dem till rätt typ av återvinning.
-   Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
-   Sätt alltid i batterierna i produkten med polerna åt rätt håll.

- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten en längre tid.
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.
- Använd skyddshandskar om batterierna läcker! Rengör batterikontakterna, produktens kontakter och batterifacket med en torr trasa.

Undvik kontakt med kemikalierna på hud och slemhinnor, särskilt ögonen. Vid kontakt, skölj bort kemikalierna med rikligt med vatten och uppsök omedelbart läkare.

6. Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Bild A:

- 1 Display
- 2 Påslagnings-/funktionsknapp 
- 3 Fingeröppning
- 4 Lock till batterifack (på baksidan)
- 5 Ögla till fästband

Bild B:

- 6 Laddningsnivåvisare 
- 7 Pulsfrekvens (pulsslag per minut) PR bpm
- 8 Pulsstapel

- 9 Pulsvåg (pletysmografisk våg)
- 10 Perfusionsindex **PI** %
- 11 Arteriell syremättnad i hemoglobin %**SpO₂**

Bild C:

- 12 Batterier

Bild D:

- 13 Fästband

7. Idrifttagning

- 1) Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- 2) Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella folier och klistermärken.

7.1. Lägga i/byta batterier

Observera

- Sätt alltid in endast 2 alkaliska AAA-batterier (LR03) i batterifacket.

- 1) Skjut ut batterifackets lock .
- 2) Ta ut eventuella gamla batterier.
- 3) Lägg in 2 nya batterier med polerna så som anges i batterifacket.
- 4) Sätt tillbaka locket till batterifacket  så att det snäpper fast.

Observera

- När batterierna är nästan helt urladdade visas "LowPower" på displayen  och produkten stängs av. Byt genast batterier.

7.2. Sätta fast fästbandet

- 1) Dra den smala änden av fästbandet 13 genom öglan 5 på produkten.
- 2) Dra den andra änden av fästbandet 13 genom den ögla som bildats (se bild D).

7.3. Göra mätningar

- 1) För in ett finger i fingeröppningen 3.
- 2) Tryck flera gånger på påslagnings- och funktionsknappen  2 tills bild B) visas på den uppfällbara sidan.
- 3) Vänta ett ögonblick tills mätvärdena visas på displayen 1.

Observera

- Om inget finger har förts in i fingeröppning 3 visas meddelandet Finger out längst ner på displayen 1 och produkten stängs av.
- Produkten stängs av automatiskt efter en tids inaktivitet.

7.4. Bedöma mätvärden

⚠ VARNING! Värdena nedan gäller inte för personer med underliggande sjukdomar som till exempel hjärtsvikt och astma och vid vistelse på höjder över 1 500 m. Om du lider av underliggande sjukdomar, diskutera alltid värdena med din läkare.

Mätresultat för SpO ₂ i %	Klassificering/åtgärder som måste vidtas
99-94	Normalt
93-90	Lågt: Läkbesök rekommenderas
< 90	Kritiskt: Sök omedelbart läkarvård!

Källa: Enligt "Windisch W et al. S2k-riktlinje: Icke invasiv och invasiv andning som terapi för kronisk respiratorisk insufficiens – reviderad 2017; Pneumologi 2017; 71: 722-795"

Höjdberoende minskning av syremättnad

i Observera

- I tabellen nedan kan du se de olika effekterna som olika höjdnivåer har på syremättnadsvärdet och den mänskliga kroppen. De värden som anges nedan gäller inte för personer med tidigare sjukdomar, såsom hjärtsvikt, astma och andra luftvägssjukdomar. Personer med underliggande sjukdomar kan uppleva sjukdomssymtom redan vid lägre höjder.

Höjder	Förväntat SpO ₂ -värde i %	Konsekvenser för människan
1500–2500 m	> 90	Ingen höjdsjuka (vanligtvis)
2500–3000 m	~ 90	Höjdsjuka, anpassning rekommenderas
Källa: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. I: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Göra inställningar

- Tryck en gång till på påslagnings-/funktionsknappen  ② när produkten är påslagen för att växla mellan olika displayvisningar.
- Låt produkten vara påslagen och håll påslagnings-/funktionsknappen  ② intryckt för att öppna inställningsmenyn. Tryck på påslagnings-/funktionsknappen  ② igen för att växla mellan menypunkterna. Håll påslagnings-/funktionsknappen  ② intryckt för att ändra den markerade menypunkten *:
 - "Alm": Om denna funktion är inställd på "on" hörs ett ljud vid mätningarna.
 - "Pulse Beep": Om denna funktion är inställd på "on" hörs ett larm när pulsen är låg.
 - "SpO₂ lo": Här kan en minsta värde för syremättnad ställas in vid vilket larmet ljuder.
 - "PR Hi": Här kan ett högsta värde för pulsfrekvens ställas in vid vilket larmet ljuder.
 - "PR lo": Här kan en minsta värde för pulsfrekvens ställas in vid vilket larmet ljuder.

- "Restore": Här kan du återställa fabriksinställningarna.
- "+/-": Här väljer du om de inställda värdena ska ökas eller minskas.
- "Exit": Här kan du lämna inställningsmenyn och återgå till mätläget.

8. Rengöring

FARA!

- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!

AKTA!

- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och orsaka skador som inte går att reparera.
- Torka av produkten med en fuktig trasa om det behövs.

9. Förvaring

- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten en längre tid.
- Förvara produkten på en dammfri och torr plats. Observera villkoren för förvaring och transport (se **11. Tekniska data**).

10. Kassering



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Innan du lämnar tillbaka produkten ska du ta bort batterier eller laddningsbara batterier som inte är inbyggda i den gamla produkten, och även lampor som kan tas bort utan att de förstörs, och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera personalen på återvinnings- eller avfallsanläggningen om det.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

10.1. Kasserar batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga samlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

11. Tekniska data

Produktnamn, modell	SPO 3 A1
Mätmetod	Icke-invasiv mätning av arteriell syresättning av hemoglobin och pulsfrekvens på fingret
Mätområde	SpO ₂ : 0~100% Puls 30~250 slag/min.
Mätnoggrannhet	SpO ₂ : 70%~100%: ± 2%; Puls 30-250 ±2 slag/min.
Max mätavvikelse för pulsvisning	SpO ₂ : 1% Pulsfrekvens 1 slag/min.

Driftförhållanden	+10°C till +40°C omgivningstemperatur ≤ 75 % relativ luftfuktighet (inte kondenserande) 700–1060 hPA lufttryck
Transport-/förvaringsförhållanden	– 40°C till 60°C omgivningstemperatur ≤ 95 % relativ luftfuktighet (inte kondenserande) 500–1060 hPA lufttryck
Strömförsörjning	2 x 1,5 V === AAA-batterier (LR03)
Batteriernas livslängd	2 AAA-batterier räcker för att driva produkten i ca 2 år vid 3 mätningar per dag (60 sekunder varje gång).
Mått (L x B x H)	63,7 x 35 x 35 mm
Vikt	ca 60 g (inkl. batterier)
Klassificering	IP22

Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

- Denna produkt är lämplig för användning i alla miljöer som anges i denna bruksanvisning, inklusive hemmiljö.

WARNING!

- Denna produkt uppfyller standarden EN 60601-1-2 och är föremål för särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet. Observera att bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) kan påverka produktens prestanda. Undvik att använda produkten där det finns starka elektromagnetiska fält som orsakar störningar, till exempel i närheten av mobiltelefoner, mikrovågsugnar och liknande. Håll pulsoximetern på minst 30 cm avstånd från sådana apparater.
- Produkten bör inte heller användas direkt intill eller staplad med andra apparater, eftersom detta kan påverka funktionen.

Om sådan användning är nödvändig bör produkten och de andra apparaterna övervakas för att säkerställa att de fungerar korrekt.

- Tillbehör, omvandlare och kablar som inte specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan öka den elektromagnetiska emissionen eller påverka toleransen för elektromagnetiska störningar och därmed orsaka felaktig funktion.
- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till försämrad prestanda hos produkten.
- Den här produkten får inte användas i en MR-miljö.
- Produktens funktion kan vara begränsad i miljöer med elektromagnetiska störfält. Detta kan leda till felmeddelanden eller att displayen/produkten slutar fungera.

Direktiv och standarder

- Produkten uppfyller kraven i följande standarder, lagar och förordningar:
 - EU-förordningen om medicintekniska produkter MDR (EU) 2017/745
 - **RoHS-direktiv** (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-11
- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Rapportering av önskade händelser för användare/patienter i EU-länder

Om användare eller patienter anser att en allvarlig incident har inträffat i samband med produkten, uppmanas de att rapportera incidenten till tillverkaren och/eller dess auktoriserade representant samt till den behöriga myndigheten i det medlemsland där användaren eller patienten befinner sig.

12. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 518645_2504 i beredskap vid alla förfrågningar.

- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 518645_2504.

12.1. Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 518645_2504

12.2. Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	131
2. Anvendelsesområde	131
2.1. Kontraindikationer	132
3. Pakkens indhold	133
4. Anvendte advarsler og symboler	133
5. Sikkerhedsanvisninger	139
5.1. Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier	147
6. Beskrivelse af produktet	151
7. Første brug	153
7.1. Indsætning/udskiftning af batterier	153
7.2. Montering af holdebånd	154

7.3. Udførelse af målinger	154
7.4. Vurdering af måleværdier	155
7.5. Indstillinger	157
8. Rengøring	159
9. Opbevaring	159
10. Bortskaffelse	160
10.1. Bortskaffelse af batterier	161
11. Tekniske data	162
12. Garanti for Kompernass Handels GmbH	167
12.1. Service	171
12.2. Importør	172

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen i nærheden af produktet. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

2. Anvendelsesområde

Dette produkt bruges til non-invasiv måling af iltmætningen af arteriernes hæmoglobin samt af pulsfrekvensen på voksne personers fingre. Iltmætningen er en vigtig indikator til vurdering af åndedrætsfunktionen.

Lav iltmætning kan tyde på en sygdom som astma eller hjerteinsufficiens. Søg omgående læge i dette tilfælde!

Produktet er ikke egnet til anvendelse på nyfødte og små børn samt til personer med alvorlige hjerterytmeforstyrrelser.

Produktet er egnet til selvmåling. Der kræves ikke særlige fagkundskaber, og patienten kan selv betjene produktet.

Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem. Brug ikke produktet til erhvervsmæssige eller industrielle formål.

2.1. Kontraindikationer

Under svangerskab anbefaler vi, at anvendelsen af produktet aftales med en læge.

Patienter med svangerskabsforgiftning (præeklampsi) må ikke bruge produktet.

Produktet er ikke egnet til patienter med implanterede elektriske apparater som pacemaker eller defibrillatorer. Brug ikke produktet, hvis du har metalimplantater.

3. Pakkens indhold

Pakkens indhold består af følgende dele:

- Pulsoximeter
- 2 x Alkaline-batterier Micro AAA (LR03)
- Holdebånd
- Betjeningsvejledning

4. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):



FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

	Overhold vejledningen! Læs vejledningen, før du arbejder og/eller betjener apparater og maskiner.
	Jævnstrøm/-spænding
	Medicinsk produkt
	Importør
	Type BF: Produktet er udviklet, så patienten er beskyttet mod elektrisk stød.
IP22	Beskyttet mod fremmedlegemer $\geq 12,5$ mm og mod skråt dryppende vand
%SpO₂	Arteriel iltmætning af hæmoglobinet (i procent)

PR bpm	Pulsfrekvens (pulsslag i minuttet)
PI %	Perfusionsindekset (PI) er forholdet mellem den pulserende blodgennemstrømning og den ikke-pulserende blodgennemstrømning i patientens perifere væv.
	Batteriindikator
	Produktionsår/måned
	Unique Device Identifier: Mærkning for entydig produktidentifikation
	Serienummer
	Varenummer

	Typenummer
	Temperaturområde
	Fugtighedsområde
	Lufttryksområde
	Bortskaf ikke el-apparater sammen med husholdningsaffaldet!

	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Kan anvendes indtil
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1 – 7: Plast, 20 – 22: Papir og pap, 80 – 98: Kompositmaterialer.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.



Producentadresse : Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd.
Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, P.R. China



Autoriseret repræsentant inden for det Europæiske Fællesskab / Europæiske Union: MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

5. Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL!

- Dette produkt må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden,

medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan produktet skal benyttes.

- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du har elektriske implantater (f.eks. pacemaker).
- Brug ikke produktet, hvis du har metalimplantater.
- Brug ikke produktet til nyfødte, børn og husdyr.
- Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for gummi-produkter.

- Brug ikke produktet, hvis produktet eller din finger er fugtige.
- Brug ikke produktet på den arm, hvor manchetten sidder, hvis du er ved at måle dit blodtryk.
- Brug ikke produktet på fingre med neglelak, snavs, plaster eller forbindinger.
- Brug ikke produktet på fingre, der er så tykke, at de ikke problemløst kan holdes ind i produktet. Heller ikke, hvis fingrene er for små.

- Brug ikke produktet på fingre med anatomiske forandringer, ødemer, ar, neglelak, kunstige negle, anden kosmetik eller forbrændinger.
- Brug ikke produktet på patienter, som er urolige på anvendelsesstedet (hvis vedkommende f.eks. ryster).
- Brug ikke produktet længere end ca. 2 timer på samme finger.
- Se ikke ind i det indvendige kabinet, mens du bruger produktet. Lyset kan beskadige øjnene.
- Brug ikke produktet i nærheden af kraftigt lys.

- Måleværdierne, som du måler selv, kan kun bruges til selvkontrol - de erstatter ikke lægelig undersøgelse! Tal med din læge om værdierne. Træf ikke selv medicinske beslutninger baseret på disse værdier (lægemidler og dosering af dem)!
- Hjerte-kredsløbs-sygdomme kan føre til fejlmålinger eller til begrænset målenøjagtighed. Det gælder også for meget lavt blodtryk, diabetes, kredsløbs- og hjertearytmi samt kulderystelser eller rystelser.

- Visning af måleværdierne giver ikke en sikker pulsdagnostik, men kan udelukkende bruges til visning af de aktuelle optiske signalvarianter på målestedet.
- Udfør ikke selvdiagnose eller -behandling baseret på måleresultaterne uden at tale med din læge først. Foretag især ikke ændringer af din aktuelle medicinerings type og/eller dosering, og foretag ikke egen medicinering.
- Produktet kan kun vise en øjeblikkelig måleværdi og kan ikke anvendes til kontinuerlig overvågning.

❗ **OBS!**

- Brug kun tilbehør, som følger med ved køb, eller som anbefales af producenten.
- Beskyt produktet mod fugt, støv, høje temperaturer og direkte sollys.
- Hvis produktet har været opbevaret ved en temperatur tæt på opbevarings- og transporttemperaturens grænseværdier og flyttes til omgivelser på 20°C, skal du vente ca. 2 timer, indtil produktet har fået stuetemperatur, før det bruges.

- Produktets kabinet må ikke åbnes, skilles ad eller reparereres. Sikkerheden kan i så fald ikke garanteres, og garantien bortfalder.
- Pas på, at produktet ikke falder ned eller udsættes for voldsomme rystelser.
- Da produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter, skal du undgå direkte anvendelse i meget kraftige elektromagnetiske omgivelser (f.eks. mobiltelefon, mikrobølgeovn osv.), da det kan føre til unøjagtige resultater.

5.1. Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

⚠ ADVARSEL! Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

-  Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen – personer eller dyr – kan sluge batterierne.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du, en anden person eller et dyr har slugt et batteri.

- Brug udelukkende den angivne batteritype.
-  Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
-   Kast aldrig batterier ind i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
-   Du må aldrig åbne eller deformere batterier.

-  Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem sikkert.
-   Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
-   Sæt altid batterierne ind i produktet med polerne vendt rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.

- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og beskadige produktet.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker!
Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder – især øjnene – kommer i kontakt med kemikalierne. Skyl kemikalierne af med rigeligt vand ved kontakt, og søg omgående lægehjælp.

6. Beskrivelse af produktet

(Se figurerne på fold-ud-siden)

Figur A:

- ❶ Display
- ❷ Tænd-/funktionsknap 
- ❸ Fingeråbning
- ❹ Låg til batterirummet (på bagsiden)
- ❺ Ring til holdebånd

Figur B:

- 6 Batteriindikator 
- 7 Pulsfrekvens (pulsslag i minuttet) PR bpm
- 8 Pulssøjle
- 9 Pulsbølge (pletysmografisk bølge)
- 10 Perfusionsindeks **PI** %
- 11 Arteriel iltmætning af hæmoglobinet **%SpO₂**

Figur C:

- 12 Batterier

Figur D:

- 13 Holdebånd

7. Første brug

- 1) Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- 2) Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

7.1. Indsætning/udskiftning af batterier

i Bemærk

- Sæt altid kun 2 Alkaline-batterier af typen AAA (LR03) ind i batterirummet.
 - 1) Skub låget til batterirummet **4** ud.
 - 2) Tag de brugte batterier ud, hvis de sidder i.
 - 3) Sæt 2 nye batterier i, så polerne vender rigtigt – se markeringerne i batterirummet.
 - 4) Sæt låget til batterirummet **4** på igen, så det er helt lukket.

Bemærk

- Når batterierne næsten er brugt op, vises "LowPower" i displayet **1**, og produktet slukkes. Skift omgående batterierne.

7.2. Montering af holdebånd

- 1) Træk den tynde del af holdebåndet **13** gennem ringen til holdebåndet **5**.
- 2) Træk den tykke del af holdebåndet **13** gennem løkken (se fig. D).

7.3. Udførelse af målinger

- 1) Hold fingeren ind i fingeråbningen **3**.
- 2) Tryk flere gange på tænd-/funktionsknappen  **2**, indtil B) vises på fold-ud-siden.
- 3) Vent et øjeblik, indtil måleværdierne vises på displayet **1**.

Bemærk

- ▶ Hvis der ikke holdes en finger ind i fingeråbningen **3**, vises "Finger out" nederst på displayet **1**, og produktet slukkes.
- ▶ Produktet slukkes automatisk efter en periode med inaktivitet.

7.4. Vurdering af måleværdier

 **ADVARSEL!** Værdierne nedenfor gælder ikke for personer med kroniske lidelser, såsom hjerteinsufficiens, astma eller personer, der bor i højder over 1500 m. Hvis du har kroniske lidelser, skal du altid tale med lægen om værdierne.

Måleresultat SpO₂ i %	Klassificering/foranstaltninger, der skal udføres
99-94	Normalt område
93-90	Lavt område: Det anbefales at kontakte lægen

Måleresultat SpO ₂ i %	Klassificering/foranstaltninger, der skal udføres
<90	Kritisk område: Kontakt omgående lægen!
Kilde: Baseret på "Windisch W et al. S2k-direktivet: Noninvasiv og invasiv ventilation som behandling for kronisk respirationssvigt – Revision 2017; pneumologi 2017; 71: 722-795"	

Højdeafhængigt fald i iltmætningen

i Bemærk

- Følgende tabel viser effekterne af forskellige højder på iltmætningsværdierne og den menneskelige organisme. Værdierne nedenfor gælder heller ikke for personer med kroniske lidelser såsom hjerteinsufficiens, astma og andre luftvejssygdomme. I tilfælde af kroniske sygdomme kan symptomerne forekomme selv i lavere højder.

Højder	Forventet SpO ₂ -værdi i %	Følger for mennesker
1500–2500 m	> 90	Ingen højdesyge (som regel)
2500–3000 m	~ 90	Højdesyge, tilpasning anbefales
Kilde: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. I: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Indstillinger

- Tryk på tænd-/funktionsknappen  **2** igen, mens produktet er tændt, for at skifte mellem de forskellige displayvisninger.
- Hold tænd-/funktionsknappen  **2** nede, mens produktet er tændt, for at åbne indstillingsmenuen. Tryk på tænd-/funktionsknappen  **2** igen, for at skifte mellem menupunkterne. Hold tænd-/funktionsknappen  **2** nede for at ændre det markerede "*" menupunkt:

- "Alm": Hvis denne funktion stilles på "on", ledsages målingerne af en lyd.
- "Pulse Beep": Hvis denne funktion stilles på "on", lyder der en alarm ved den indstillede pulsfrekvens.
- "SpO₂ lo": Her er det muligt at indstille en mindsteværdi for iltmætningen, hvor alarmtonen skal lyde.
- "PR Hi": Her er det muligt at indstille en maksimumværdi for iltmætningen, hvor alarmtonen skal lyde.
- "PR Lo": Her er det muligt at indstille en mindsteværdi for pulsfrekvensen, hvor alarmtonen skal lyde.
- "Restore": Her kan standardindstillingerne genindstilles.
- "+/-": Her er det muligt at indstille, om indstillingsværdierne skal forhøjes eller reduceres.
- "Exit": Her er det muligt at forlade indstillingsmenuen og vende tilbage til målemodus.

8. Rengøring

FARE!

- ▶ Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!

OBS!

- ▶ Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet permanent.
- Tør produktet af med en fugtig klud, hvis det er snavset.

9. Opbevaring

- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted. Overhold opbevarings- og transportbetingelserne (se **11. Tekniske data**).

10. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

10.1. Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder).

Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

11. Tekniske data

Produktets navn, model	SPO 3 A1
Målemetode	Non-invasiv måling af den arterielle iltmætning af hæmoglobinet samt af pulsfrekvensen på fingeren
Måleområde	SpO ₂ : 35 ~ 100% Puls 30 ~ 250 slag/min.
Nøjagtighed	SpO ₂ : 80% ~ 100%: ± 2%; Puls 30-250 ± 2 slag/min.
Maks. måleafvigelse for pulsvisningen	SpO ₂ : 1% Pulsfrekvens 1 slag/min.

Driftsbetingelser	+10 °C til +40 °C omgivelsestemperatur ≤ 75% relativ luftfugtighed (ikke kondenserende) 700-1060 hPA lufttryk
Transport-/ opbevaringsbetingelser	-40°C til 60°C omgivelsestemperatur ≤ 95% relativ luftfugtighed (ikke kondenserende) 500-1060 hPA lufttryk
Strømforsyning	2 x 1,5V === AAA batterier (LR03)
Batterilevetid	2 AAA-batterier giver ca. 2 års drift ved 3 målinger om dagen (60 sekunder for hver).
Mål (L x B x H)	63,7 x 35 x 35 mm
Vægt	ca. 60 g (inkl. batterier)
Klassifikation	IP22

Informationer om elektromagnetisk kompatibilitet

- Produktet er egnet til brug i alle miljøer, der er specificeret i denne vejledning, inklusive i private hjem.

ADVARSEL!

- Dette produkt overholder EN 60601-1-2 og er underlagt særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet. Bemærk, at bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (herunder periferiudstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) kan påvirke dette produkts ydeevne. Undgå kraftig elektromagnetisk interferens, som f.eks. i nærheden af mobiltelefoner, mikrobølgeovne osv. Hold pulsoximeteret mindst 30 cm på afstand af sådanne apparater.
- Anvendelse af dette produkt lige ved siden af andre apparater eller stablet med andre apparater bør undgås, da det kan føre til forkert funktion. Hvis det alligevel er nødvendigt, skal du holde øje med produktet og de andre apparater for at sikre, at de fungerer korrekt.

- Brug af tilbehør, omformere og kabler, der ikke er godkendt eller leveret af producenten, kan føre til øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet for apparatet og forårsage forkert funktion.
- Manglende overholdelse kan føre til reduceret funktion for produktet.
- Dette produkt kan ikke anvendes i MRT-omgivelser.
- Produktet kan i visse situationer kun udnyttes begrænset, hvis det er i nærheden af elektromagnetisk interferens. Derfor kan der f.eks. forekomme fejlmeldinger eller afbrydelse af displayet/produktet.

Direktiver og standarder

- Produktet opfylder følgende normer, love og direktiver:
 - EU-forordning om medicinprodukter MDR (EU) 2017/745
 - **RoHS-direktivet** (2011/65/EU)*

* Ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i EU-parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-11
- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Indberetning af uønskede hændelser for brugere/patienter i EU-lande

Hvis brugere/patienter mener, at de har oplevet en alvorlig uønsket hændelse i forbindelse med udstyret, anmodes de om at rapportere hændelsen til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant samt til den ansvarlige myndighed i det medlemsland, hvor brugeren/patienten befinder sig.

12. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 518645_2504 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 518645_2504.

12.1. Service

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 518645_2504

12.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	175
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	175
2.1. Przeciwwskazania.	176
3. Zakres dostawy	177
4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	177
5. Wskazówki bezpieczeństwa	183
5.1. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami	191
6. Opis urządzenia	195
7. Uruchomienie	197
7.1. Wkładanie/wymiana baterii	197
7.2. Instalacja taśmy mocującej	198

7.3. Przeprowadzenie pomiaru	198
7.4. Ocena wartości pomiarowych	199
7.5. Dokonywanie ustawień	201
8. Czyszczenie	203
9. Przechowywanie	204
10. Utylizacja	204
10.1. Utylizacja baterii	206
11. Dane techniczne	207
12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	213
12.1. Serwis	217
12.2. Importer	217

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do nieinwazyjnego pomiaru nasycenia tętniczego tlenem hemoglobiny i częstotliwości pulsu na palcu osoby dorosłej. Nasycenie tlenem jest ważnym wskaźnikiem oceny funkcji oddychania.

Niskie nasycenie tlenem może być oznaką choroby takiej jak astma lub niewydolność serca. W takiej sytuacji należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania u noworodków i małych dzieci oraz u osób z poważnymi zaburzeniami rytmu serca.

Urządzenie jest przystosowane do samodzielnych pomiarów. Nie jest wymagana specjalistyczna wiedza, pacjent może obsługiwać je sam.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie używać urządzenia do celów komercyjnych ani przemysłowych.

2.1. Przeciwwskazania

W okresie ciąży zalecamy przed użyciem konsultację z lekarzem. Pacjentkom z preeklampsją nie wolno korzystać z urządzenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone dla pacjentów z wszczepionymi urządzeniami elektrycznymi, takimi jak rozruszniki serca lub defibrylatory. Nie używaj urządzenia, jeśli masz metalowe implanty.

3. Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- pulsoksymetr
- 2 baterie alkaliczne Micro AAA (LR03)
- taśma mocująca
- instrukcja obsługi

4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałizacyjne „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

	Przestrzegać instrukcji! Przed rozpoczęciem prac i/lub obsługi urządzeń bądź maszyn należy przeczytać instrukcję.
	Prąd/napięcie stałe
	Wyrób medyczny
	Importer
	Typ BF: urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby pacjent był chroniony przed porażeniem elektrycznym.
IP22	Ochrona przed ciałami obcymi $\geq 12,5$ mm i przed skośnie padającymi kroplami wody
%SpO₂	Nasycenie tętnicze tlenem hemoglobiny (w procentach)

PR bpm	Częstotliwość pulsu (tętno na minutę)
PI %	Wskaźnik perfuzji (PI) to proporcja między pulsacyjnym a niepulsacyjnym przepływem krwi w tkance peryferyjnej pacjenta.
	Wskaźnik stanu baterii
	Rok / miesiąc produkcji
	Unikalny identyfikator urządzenia: Identyfikator do jednoznacznej identyfikacji produktu
	Numer seryjny
	Numer artykułu

	Numer typu
	Zakres temperatury
	Zakres wilgotności
	Zakres ciśnienia powietrza
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!

	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Przydatność do użycia do
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.



Adres producenta: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd.
Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian
Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, ChRL



Pełnomocnik we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej:
MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Niemcy

5. Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

- Opisywanego urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby

nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one korzystały z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymają od niej stosowne wskazówki dotyczące jego prawidłowej obsługi.

- Zapewnij nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz implanty elektryczne (np. rozrusznik serca).
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz metalowe implanty.

- Nie używaj urządzenia u noworodków, dzieci i zwierząt domowych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli występują u Ciebie reakcje alergiczne na produkty gumowe.
- Nie używaj urządzenia, jeśli urządzenie lub palec używany do obsługi jest wilgotny.
- Nie używaj urządzenia w trakcie pomiaru ciśnienia krwi po stronie ramienia z użyciem kołnierza.
- Nie używaj urządzenia na palcach z lakierem na paznokciach, zabrudzeniami lub plastrami.

- Nie używaj urządzenia na palcach o dużej grubości, których nie można swobodnie wsunąć do urządzenia. Podobnie nie używaj na małych palcach.
- Nie używaj urządzenia na palcach ze zmianami anatomicznymi, obrzękiem, bliznami, lakierem do paznokci, sztucznymi paznokciami, innymi kosmetykami lub oparzeniami.
- Nie używaj urządzenia u pacjentów, którzy są niestabilni w miejscu zastosowania (np. drżenie).
- Nie używaj urządzenia dłużej niż ok. 2 godzin na jednym palcu.

- W trakcie użytkowania nie patrz do wnętrza obudowy. Światło może uszkodzić oczy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu silnych źródeł światła.
- Ustalone samodzielnie wartości pomiarowe mogą służyć tylko do samodzielnej kontroli – nie zastępują one badania lekarskiego! Omówić wartości ze swoim lekarzem. Nigdy nie uzasadniać na tej podstawie własnych decyzji medycznych (leki i ich dozowanie)!
- Choroby krążenia mogą powodować nieprawidłowości pomiarów lub pogorszenie dokładności pomiaru.

Ta zasada obowiązuje również przy bardzo niskim ciśnieniu krwi, cukrzycy, zaburzeniach krążenia i rytmu serca oraz w przypadku febry lub dreszczy.

- Wskazanie wartości pomiarowych nie pozwala na bezpieczną diagnostykę pulsu, lecz stanowi wyłącznie przedstawienie aktualnej optycznej wersji sygnału w miejscu pomiaru.
- Bez konsultacji z lekarzem prowadzącym nie należy wykonywać samodiagnozy ani samodzielnego leczenia na podstawie wyników pomiarów. W szczególności nie dokonuj samodzielnie żadnych zmian w rodzaju i/lub

dawkowaniu stosowanych leków ani nie rozpoczynaj przyjmowania żadnych leków na własną rękę.

- Urządzenie może wskazywać tylko chwilową wartość pomiarową i nie może być stosowane do nadzoru ciągłego.

❗ **UWAGA!**

- Używaj tylko tych akcesoriów znajdujących się w zestawie lub zalecanych przez producenta.
- Chroń urządzenie przed wilgocią, pyłem, wysokimi temperaturami i bezpośrednim nasłonecznieniem.

- Jeśli urządzenie było przechowywane w temperaturze zbliżonej do wartości granicznych temperatury przechowywania i transportu oraz zostało przeniesione do miejsca o temp. 20°C, należy odczekać przed użyciem ok. 2 godzin, aby urządzenie osiągnęło temperaturę pomieszczenia.
- Nie wolno otwierać, rozkładać ani naprawiać obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- Nie dopuszczaj do upadku urządzenia i nie narażaj go na działanie silnych wstrząsów.

- Ponieważ urządzenie zawiera wrażliwe komponenty elektroniczne, unikaj bezpośredniego stosowania w silnie elektromagnetycznym otoczeniu (np. telefon komórkowy, kuchenka mikrofalowa itd.), ponieważ może to spowodować niedokładne wyniki.

5.1. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

-  Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- W razie połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosuj wyłącznie baterie wskazanego typu.
-  Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem baterii-akumulatorów wyjmij je z urządzenia.

-   Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
-   Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
-  Nie zwieraj zacisków połączeniowych.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
-   Nie stosuj razem różnych typów baterii ani baterii nowych i używanych razem.

-  Baterie zawsze wkładaj do urządzenia z zachowaniem właściwej biegunowości.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzaj stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wycieku z baterii używaj rękawic ochronnych! Oczyszczyć styki baterii i urządzenia oraz wnękę na baterie suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami.

W przypadku kontaktu z substancją chemiczną dotknięte miejsce należy spłukać dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

6. Opis urządzenia

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Rysunek A:

- 1 Wyświetlacz
- 2 Przycisk włączania/funkcyjny 
- 3 Otwór na palec
- 4 Pokrywa wnęki na baterię (z tyłu)
- 5 Zaczep na taśmę mocującą

Rysunek B:

- 6 Wskaźnik stanu baterii 
- 7 Częstotliwość pulsu (tętno na minutę) PR bpm
- 8 Słup tętna
- 9 Fala tętna (fala pletyzmograficzna)
- 10 Wskaźnik perfuzji **PI** %
- 11 Nasycenie tętnicze tlenem hemoglobiny **%SpO₂**

Rysunek C:

- 12 Baterie

Rysunek D:

- 13 taśma mocująca

7. Uruchomienie

- 1) Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- 2) Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

7.1. Wkładanie/wymiana baterii

Wskazówka

- Do wnęki baterii wkładaj zawsze tylko 2 baterie alkaliczne typu AAA (LR03).
- 1) Zdejmij pokrywę wnęki baterii  na zewnątrz.
 - 2) Wyjmij zużyte baterie, jeżeli są włożone.
 - 3) Włóż 2 nowe baterie, zachowując przy tym odpowiednią biegunowość zgodnie z oznaczeniami we wnęce baterii.
 - 4) Ponownie wsuń pokrywę wnęki baterii  tak, by wyraźnie się zatrzasnęła.

Wskazówka

- ▶ Jeśli baterie będą prawie zużyte, na wyświetlaczu **1** pojawi się napis „LowPower” i urządzenie wyłączy się. Wymień niezwłocznie baterie.

7.2. Instalacja taśmy mocującej

- 1) Przeciągnij cienką część taśmy mocującej **13** przez zaczep taśmy mocującej **5**.
- 2) Przesuń grubszą część taśmy mocującej **13** przez pętlę (p. rys. D).

7.3. Przeprowadzenie pomiaru

- 1) Wsuń palec w otwór **3**.
- 2) Naciśnij przycisk włączania/funkcyjny  **2** kilka razy, aż pojawi się widok B) na rozkładanej okładce.
- 3) Oczekaj na moment, aż wartości pomiarowe pojawią się na wyświetlaczu **1**.

Wskazówka

- ▶ Jeśli palec nie zostanie wsunięty w otwór **3**, pojawi się napis „Finger out” na dole wyświetlacza **1** i urządzenie wyłączy się.
- ▶ Urządzenie wyłączy się automatycznie po krótkim czasie braku aktywności.

7.4. Ocena wartości pomiarowych

 **OSTRZEŻENIE!** Wymienione poniżej wartości nie obowiązują w przypadku osób z chorobami współistniejącymi, np. niewydolnością serca, astmą i w razie przebywania na wysokościach powyżej 1 500 m. Mając chorobę współistniejącą, należy zawsze omówić wartości ze swoim lekarzem.

Wynik pomiaru SpO₂ w %	Klasyfikacja / działania do wykonania
99-94	Zakres normalny

Wynik pomiaru SpO ₂ w %	Klasyfikacja / działania do wykonania
93–90	Zakres niski: Zalecana wizyta u lekarza
<90	Zakres krytyczny: Niezwłocznie zgłoś się do lekarza!
Źródło: W oparciu o „Windisch W et al. S2k-Instrukcja: Nieinwazyjna i inwazyjna wentylacja jako leczenie przewlekłej niewydolności oddechowej – wersja 2017; Pneumologia 2017; 71: 722–795”	

Zależny od wysokości spadek nasycenia tlenem

i Wskazówka

- ▶ W poniższej tabeli przedstawiono różne oddziaływania różnych wysokości na wartość nasycenia tlenem oraz organizm ludzki. Wymienione poniżej wartości nie obowiązują również w przypadku osób z chorobami współistniejącymi, np. niewydolnością serca, astmą i innymi chorobami dróg oddechowych.

W przypadku chorób współistniejących objawy choroby mogą występować już przy niskich wysokościach.

Wysokości	Oczekiwana wartość SpO ₂ w %	Skutki dla człowieka
1500–2500 m	> 90	Brak choroby wysokościowej (z reguły)
2500–3000 m	~ 90	Choroba wysokościowa, zalecane dostosowanie
Źródło: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. W: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3. wydanie; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Dokonywanie ustawień

- Przy włączonym urządzeniu ponownie naciśnij przycisk włączania/funkcyjny  ②, aby przejść między różnymi wskazaniami na wyświetlaczu.

- Przy włączonym urządzeniu przytrzymaj wciśnięty przycisk włączania/funkcyjny  ②, aby przejść do menu ustawień. Ponownie naciśnij przycisk włączania/funkcyjny  ②, aby przechodzić między różnymi punktami menu. Przytrzymaj wciśnięty przycisk włączania/funkcyjny  ②, aby zmienić punkt menu zaznaczony „*“:
- „Alm”: jeśli ta funkcja jest ustawiona na „on”, podczas pomiarów słyszalny będzie odgłos.
 - „Pulse Beep”: jeśli ta funkcja jest ustawiona na „on”, przy ustawionym tętnie rozlegnie się alarm.
 - „SpO₂ lo”: tutaj można ustawić wartość minimalną dla nasycenia tlenem, przy której rozlega się alarm.
 - „PR Hi”: tutaj można ustawić wartość maksymalną dla częstotliwości pulsu, przy której rozlega się alarm.
 - „PR lo”: tutaj można ustawić wartość minimalną dla częstotliwości pulsu, przy której rozlega się alarm.

- „Restore”: tutaj można przywrócić ustawienia fabryczne.
- „+/-”: tutaj można ustalić, czy wartości nastawcze będą zwiększane, czy zmniejszane.
- „Exit”: tutaj można wyjść z menu ustawień i wrócić do trybu pomiarowego.

8. Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!

UWAGA!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię, żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- Urządzenie czyść w razie potrzeby zwilżoną szmatką.

9. Przechowywanie

- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.
- Przechowuj urządzenie w suchym, niezapyłonym miejscu. Przestrzegaj warunków przechowywania i transportu (patrz **11. Dane techniczne**).

10. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku

surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzą w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaz je do oddzielnego punktu zbiórki.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

10.1. Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

11. Dane techniczne

Nazwa urządzenia, model	SPO 3 A1
Metoda pomiaru	nieinwazyjny pomiar nasycenia tętniczego tlenem hemoglobiny i częstotliwości pulsu na palcu
Zakres pomiarowy	SpO ₂ : 35~100% Tętno 30~250 uderzeń/min.
Dokładność	SpO ₂ : 80%~100%: $\pm 2\%$; tętno 30-250 ± 2 uderzenia/min.
Maks. odchyłka pomiarowa wskazania tętna	SpO ₂ : 1% Tętno 1 uderzenie/min.

Warunki eksploatacji	Temperatura otoczenia od +10°C do +40°C ≤75% względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji) Ciśnienie powietrza 700-1060 hPA
Warunki transportu/ przechowywania	Temperatura otoczenia od -40°C do +60°C ≤95% względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji) Ciśnienie powietrza 500-1060 hPA
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V  (LR03)
Żywotność baterii	2 baterie AAA umożliwiają eksploatację przez ok. 2 lata przy 3 pomiarach dziennie (po 60 sekund).
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	63,7 x 35 x 35 mm
Waga	ok. 60 g (z bateriami)
Klasyfikacja	IP22

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie przystosowane jest do pracy we wszystkich miejscach, podanych w niniejszej instrukcji obsługi, łącznie z domem.

OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie odpowiada normie EN 60601-1-2 i podlega szczególnym środkom ostrożności pod względem kompatybilności elektromagnetycznej. Pamiętaj przy tym, że na to urządzenie mogą oddziaływać noszone i przenośne urządzenia komunikacyjne HF (w tym urządzenia peryferyjne, jak kable antenowe lub anteny zewnętrzne), wpływające na wydajność tego urządzenia. Podczas użytkowania unikaj silnych zakłóceń elektromagnetycznych, np. w pobliżu telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych itp. Trzymaj pulsoksymetr co najmniej 30 cm od takich urządzeń.
- Unikaj stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok lub z innymi urządzeniami ułożonymi na sobie, ponieważ może to doprowadzić do nieprawidłowości działania.

Jeśli takie stosowanie jest konieczne, należy obserwować urządzenie oraz inne urządzenia, aby upewnić się, że działają prawidłowo.

- Stosowanie akcesoriów, przetworników i kabli, które nie zostały wskazane lub udostępnione przez producenta, może spowodować zwiększone emisje elektromagnetyczne lub zmniejszyć odporność na zakłócenia elektromagnetyczne urządzenia i skutkować nieprawidłowym działaniem.
- Nieprzestrzeganie może spowodować ograniczenie mocy urządzenia.
- To urządzenie nie może być stosowane w otoczeniu MRT.
- W obecności elektromagnetycznych wielkości zakłóceńowych urządzenie może być przydatne tylko w ograniczonym zakresie. Wskutek tego mogą występować np. komunikaty o błędach lub awaria wyświetlacza/urządzenia.

Dyrektywy i normy

- Urządzenie spełnia wymagania poniższych norm, przepisów prawa i rozporządzeń:
 - rozporządzenie UE o wyrobach medycznych MDR (UE) 2017/745
 - **Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)***
- * Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.
 - EN 60601-1
 - EN 60601-1-2
 - EN 60601-1-11

- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Zgłoszenie niechcianych zdarzeń dla użytkownika/pacjenta w krajach UE

Jeśli użytkownicy/pacjenci są zdania, że wystąpiło u nich poważne zdarzenie w związku z wyrobem, użytkowników/pacjentów wzywa się do zgłoszenia zdarzenia producentowi i/lub jego pełnomocnikowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w których użytkownik/pacjent się znajduje.

12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 518645_2504 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 518645_2504.

12.1. Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 518645_2504

12.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

1. Įvadas	221
2. Naudojimas pagal paskirtį	221
2.1. Kontraindikacijos.	222
3. Tiekiamas rinkinys	223
4. Naudojami įspėjimai ir ženklai	223
5. Saugos nurodymai	229
5.1. Baterijų naudojimo saugos nurodymai	236
6. Prietaiso aprašymas	240
7. Naudojimo pradžia	241
7.1. Baterijų įdėjimas ir keitimas.	242
7.2. Dirželio pritvirtinimas.	243

7.3. Matavimas	243
7.4. Išmatuotųjų verčių įvertinimas	244
7.5. Nustatymas.	246
8. Valymas	248
9. Laikymas	248
10. Šalinimas	249
10.1. Baterijų šalinimas	250
11. Techniniai duomenys	251
12. Kompernaß Handels GmbH garantija	257
12.1. Priežiūra	261
12.2. Importuotojas	261

1. Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Ši naudojimo instrukcija yra žinynas, kurį visada būtina laikyti netoli gaminio. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

2. Naudojimas pagal paskirtį

Uždėjus ant suaugusiųjų piršto, šis prietaisas neinvaziniu būdu išmatuoja arterinio kraujo hemoglobino įsotinimą deguonimi ir pulso dažnį. Įsotinimas deguonimi yra svarbus kvėpavimo funkcijos įvertinimo veiksnys.

Jei deguonies kraujyje mažai, tai gali būti susirgimo, pvz., astmos ar širdies nepakankamumo, požymis. Tokiu atveju nedelsdami apsilankykite pas gydytoją!

Prietaiso negalima naudoti naujagimiams, kūdikiams ir asmenims su labai sutrikusiu širdies ritmu.

Prietaisu galima savarankiškai atlikti matavimus. Nereikia jokių specialių žinių, pacientas pats gali naudoti prietaisą.

Šis prietaisas skirtas tik privataus naudojimo reikmėms. Nenaudokite prietaiso komerciniais ar pramoniniais tikslais.

2.1. Kontraindikacijos

Prieš naudojant nėštumo metu, rekomenduojame pasitarti su gydytoju. Preeklampsija sergančioms pacientėms prietaisą naudoti draudžiama.

Prietaiso neleidžiama naudoti pacientams su implantuotais elektriniais prietaisais, pvz., širdies stimulatoriais arba defibriliatoriais. Nenaudokite prietaiso, jei turite metalinių implantų.

3. Tiekiamas rinkinys

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Pulsoksimetras
- 2 x šarminės baterijos „Micro“ AAA (LR03)
- Dirželis
- Naudojimo instrukcija

4. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei taikoma):



PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.

	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi nesunkūs arba vidutiniai sužalojimai.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
 	Vadovaukitės instrukcija! Prieš pradėdami dirbti ir (arba) naudoti prietaisus ar mašinas, perskaitykite instrukciją.

	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Medicinos priemonė
	Importuotojas
	BF tipas: prietaisas suprojektuotas apsaugant pacientą nuo elektros smūgio.
IP22	Apsaugotas nuo $\geq 12,5$ mm dydžio svetimkūnių patekimo į vidų ir nuo įstrižai lašančio vandens
%SpO₂	Arterinio kraujo hemoglobino įsotinimas deguonimi (procentais)
PR bpm	Pulso dažnis (tvinksniai per minutę)

PI %	Perfuzijos indeksas (PI) – tai pulsuojančios ir nepulsuojančios kraujotakos santykis paciento periferiniuose audiniuose.
	Baterijų įkrovos lygio rodmuo
	Pagaminimo metai / mėnuo
	„Unique Device Identifier“: identifikatorius priemonei vienareikšmiškai identifikuoti
	Serijos numeris
	Gaminio numeris
	Tipo numeris

	Temperatūros intervalas
	Drėgnio intervalas
	Oro slėgio intervalas
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Tinka iki

	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos Sąjungos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Gamintojo adresas: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd. Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, Kinijos LR
	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Europos Sąjungoje: MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Vokietija

5. Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- Šio prietaiso neleidžiama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba šis asmuo išmokė juos naudoti prietaisą.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir taip užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

- Nenaudokite prietaiso, jei turite elektrinių implantų (pvz., širdies stimuliatorių).
- Nenaudokite prietaiso, jei turite metalinių implantų.
- Nenaudokite prietaiso naujagimiams, vaikams ir naminiams gyvūnams.
- Nenaudokite prietaiso, jei gumos gaminiai jums sukelia alergiją.
- Nenaudokite prietaiso, jei prietaisas arba pirštas, ant kurio jį naudosite, yra drėgnas.
- Nenaudokite prietaiso matuodami kraujospūdį su toje pusėje ant rankos uždėtu veržikliu.

- Nenaudokite prietaiso ant pirštų su lakuotais nagais, nešvarių ar pleistru apklijuotų pirštų.
- Nenaudokite prietaiso ant labai storų pirštų, kurių negalima lengvai įkišti į prietaisą. Taip pat nenaudokite ant per mažų pirštų.
- Nenaudokite prietaiso ant anatomiškai pakitusių pirštų, pirštų su edemomis, randais, nagų laku, dirbtiniais nagais, kitokiomis grožio priemonėmis ar nudegimais.
- Nenaudokite prietaiso pacientams su neramia prietaiso naudojimo vieta (pvz., drebantiems).

- Prietaiso ant vieno piršto nenaudokite ilgiau nei maždaug 2 valandas.
- Naudodami prietaisą nežiūrėkite į korpuso vidų. Šviesa gali pažeisti akis.
- Nenaudokite prietaiso arti stiprių šviesos šaltinių.
- Jūsų pačių išmatuoti rodikliai skirti tik savikontrolei – jie nepakeičia gydytojo apžiūros! Aptarkite rodiklius su savo gydytoju. Jais remdamiesi jokia būdu patys nepriimkite medicininių sprendimų (dėl vaistų ir jų dozių)!
- Sergant širdies ir kraujagyslių ligomis, matavimai gali būti neteisingi arba netikslūs. Taip gali būti ir esant labai

žemam kraujospūdžiui, šaltkrėčiui, drebuliui, sergant diabetu, turint kraujotakos ir širdies ritmo sutrikimų.

- Remiantis rodomomis išmatuotomis vertėmis, negalima patikimai diagnozuoti pulso – vertės skirtos tik esamam optiniam signalo kitimui matavimo vietoje parodyti.
- Nepasitarę su gydančiuoju gydytoju nediagnozuokite sau ligų ir patys nesigydykite remdamiesi matavimo rezultatais. Ypač patys nekeiskite vartojamų vaistų rūšies ir (arba) dozės ir nepasiskirkite sau vaistų.
- Prietaisas parodo tik esamu metu išmatuotą vertę, jis neskirtas nuolatinei stebėsenai.

❗ DĖMESIO!

- Naudokite tik tiekiamame rinkinyje esančius arba gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės, dulkių, aukštų temperatūrų ir tiesioginių saulės spindulių.
- Jei prietaisą laikėte temperatūroje, artimoje laikymo ir transportavimo ribinei temperatūrai, perkėlę jį į 20 °C temperatūros aplinką prieš naudodami palaukite apie 2 valandas, kol prietaisas įgaus kambario temperatūrą.

- Draudžiama atidaryti prietaiso korpusą, prietaisą ardyti ar taisyti. Šiuo atveju neužtikrinama sauga ir prarandama garantija.
- Nenumeskite prietaiso ir saugokite jį nuo didelių vibracijų.
- Prietaise yra jautrių elektroninių komponentų, todėl stenkitės jo nenaudoti betarpiškai intensyvioje elektromagnetinėje aplinkoje (pvz., prie mobiliojo telefono, mikrobangų krosnelės), nes matavimo rezultatai gali būti netikslūs.

5.1. Baterijų naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

-  Pasirūpinkite, kad baterijos niekada nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas neprarytų baterijų.
- Jei prarijote bateriją ar tai padarė kitas asmuo, būtina nedelsiant kreiptis medicininės pagalbos.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.

-  Niekada nebandykite pakartotinai įkrauti neįkraunamąsias baterijas.
- Prieš įkraudami, išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.
-   Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
-   Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
-  Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.

- Išimkite išsekusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.
-  Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
-  Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.
- Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.

- Jei baterijos ištekėjo, mūvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės dėl medicinos pagalbos.

6. Prietaiso aprašymas

(paveikslėlius rasite išskleidžiamajame puslapyje)

A paveikslėlis

- 1 Ekranas
- 2 Įjungimo / funkcijų mygtukas 
- 3 Piršto anga
- 4 Baterijų skyrelio dangtelis (užpakalinėje pusėje)
- 5 Dirželio ąselė

B paveikslėlis

- 6 Baterijų įkrovos lygio rodmuo 
- 7 Pulso dažnis (tvinksniai per minutę) PR bpm
- 8 Pulso stulpelis

- 9 Pulso banga (pletizmografinė banga)
- 10 Perfuzijos indeksas **PI** %
- 11 Arterinio kraujo hemoglobino įsotinimas deguonimi **%SpO₂**

C paveikslėlis

- 12 Baterijos

D paveikslėlis

- 13 Dirželis

7. Naudojimo pradžia

- 1) Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- 2) Pašalinkite visas pakuotės medžiagas bei plėveles ir lipdukus, jei jų yra.

7.1. Baterijų įdėjimas ir keitimas

i Nurodymas

- ▶ Į baterijų skyrelį visada dėkite tik 2 AAA tipo (LR03) šarmines baterijas.
 - 1) Baterijų skyrelio dangtelį **4** pastumkite į išorę.
 - 2) Jei įdėtos, išimkite išsekusias baterijas.
 - 3) Įdėkite 2 naujas baterijas, atkreipdami dėmesį į baterijų skyrelyje nurodytus polius.
 - 4) Baterijų skyrelio dangtelį **4** vėl užstumkite taip, kad dangtelis užsifiksuotų.

i Nurodymas

- ▶ Baterijoms beveik visiškai išsekus, ekrane **1** matomas užrašas „LowPower“ ir prietaisas išsijungia. Nedelsdami pakeiskite baterijas.

7.2. Dirželio pritvirtinimas

- 1) Dirželio ❸ plonąją dalį prakiškite pro dirželio angą ❺.
- 2) Dirželio ❸ storesnę dalį prakiškite pro kilpą (žr. D pav.).

7.3. Matavimas

- 1) Vieną pirštą įkiškite į piršto angą ❸.
- 2) Keletą kartų paspauskite įjungimo / funkcijų mygtuką  ❷, kol atlenkiamoje pusėje pamatysite B paveikslėlyje pavaizduotus rodmenis.
- 3) Šiek tiek luktelėkite, kol ekrane ❶ pamatysite išmatuotąsias vertes.

❶ Nurodymas

- Jei pirštas į piršto angą ❸ neįkištas, ekrano ❶ apačioje matomas užrašas „Finger out“ ir prietaisas išsijungia.
- Nenaudojamas prietaisas po kurio laiko išsijungia automatiškai.

7.4. Išmatuotųjų verčių įvertinimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Toliau išvardytos vertės netaikomos, pvz., širdies nepakankamumu, astma jau sergantiems asmenims ir būnant didesniame nei 1 500 m aukštyje. Jei jau kuo nors sergate, vertes visada aptarkite su savo gydytoju.

Matavimo rezultatas SpO ₂ , %	Klasifikavimas / taikytinos priemonės
99–94	Normalus intervalas
93–90	Žemas intervalas: rekomenduojama apsilankyti pas gydytoją
<90	Kritinis intervalas: būtinai apsilankykite pas gydytoją!

Matavimo rezultatas SpO₂, %**Klasifikavimas / taikytinos priemonės**

Šaltinis: Remiantis „Windisch W ir kt. S2k gairėmis: Neinvazinis ir invazinis vėdinimas kaip lėtinio kvėpavimo nepakankamumo terapija – 2017 redakcija; Pulmonologija 2017; 71: 722–795”

Nuo aukščio priklausantis įsotinimo deguonimi sumažėjimas**i Nurodymas**

- Toliau pateiktoje lentelėje nurodytas skirtingo aukščio skirtingas poveikis įsotinimo deguonimi vertei ir žmogaus organizmui. Toliau išvardytos vertės taip pat netaikomos, pvz., širdies nepakankamumu, astma ir kitomis kvėpavimo takų ligomis jau sergantiems asmenims. Jau sergantiems asmenims ligos simptomai gali pasireikšti ir mažesniame aukštyje.

Aukščiai	Tikėtina SpO ₂ vertė, %	Padariniai žmogui
1 500–2 500 m	>90	Aukštikalnių liga (paprastai) nepasireiškia
2 500–3 000 m	~90	Aukštikalnių liga, rekomenduojama aklimatizuotis
Šaltinis: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. In: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Nustatymas

- Norėdami perjungti įvairius ekrano rodmenis, įjungę prietaisą iš naujo paspauskite įjungimo / funkcijų mygtuką  ②.
- Norėdami atverti nustatymų meniu, įjungę prietaisą laikykite nuspaustą įjungimo / funkcijų mygtuką  ②. Norėdami perjungti įvairius meniu punktus, iš naujo

paspauskite įjungimo / funkcijų mygtuką  ②. Norėdami pakeisti „*“ pažymėtą meniu punktą, laikykite nuspaustą įjungimo / funkcijų mygtuką  ②:

- „Alm“: jei šiai funkcijai parinkta nuostata „on“, matuojant girdimas garsas.
- „Pulse Beep“: jei šiai funkcijai parinkta nuostata „on“, esant nustatytam pulso dažniui pasigirsta aliarmas.
- „SpO₂ lo“: čia galima nustatyti mažiausią įsotinimo deguonimi vertę, kuriai esant pasigirs aliarmas.
- „PR Hi“: čia galima nustatyti didžiausią pulso dažnio vertę, kuriai esant pasigirs aliarmas.
- „PR Lo“: čia galima nustatyti mažiausią pulso dažnio vertę, kuriai esant pasigirs aliarmas.
- „Restore“: čia galima atkurti gamyklines nuostatas.
- „+/-“: čia galima nustatyti, ar nustatytosios vertės turi būti didesnės ar mažesnės.
- „Exit“: čia galite užverti nuostatų meniu ir grįžti į matavimo režimą.

8. Valymas

PAVOJUS!

- ▶ Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

DĖMESIO!

- ▶ Nenaudokite šveičiamųjų ar ėsdinančių valymo priemonių arba tirpiklių. Jie gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.
- Prireikus prietaisą valykite drėgna šluoste.

9. Laikymas

- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas.
- Prietaisą laikykite nuo dulkių apsaugotoje ir sausoje vietoje. Atkreipkite dėmesį į laikymo ir gabenimo sąlygas (žr. **11. Techniniai duomenys**).

10. Šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumuliatorius, jei jie neintegruoti į naudotą prietaisą, o taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą

Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

10.1. Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiomis raidėmis po simboliu:

Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

11. Techniniai duomenys

Prietaiso pavadinimas, modelis	SPO 3 A1
Matavimo būdas	neinvazinis arterinio kraujo hemoglobino įsotinimo deguonimi ir pulso dažnio matavimas uždėjus prietaisą ant piršto
Matavimo sritis	SpO ₂ : 35~100 % Pulsas 30~250 tvinksnių/min.
Tikslumas	SpO ₂ : 80 %~100 %: ± 2%; Pulsas 30-250 ±2 tvinksniai/min.
Pulso rodmenys didž. matavimo paklaida	SpO ₂ : 1 % pulso dažnis 1 tvinksnis/min.

Naudojimo sąlygos	nuo +10 °C iki +40 °C aplinkos temperatūra ≤75 % santykinis oro drėgnis (nesikondensuojantis) 700–1 060 hPa oro slėgis
Gabenimo ir laikymo sąlygos	nuo -40 °C iki 60 °C aplinkos temperatūra ≤95 % santykinis oro drėgnis (nesikondensuojantis) 500–1 060 hPa oro slėgis
Maitinimas	2 x 1,5 V  AAA baterijos (LR03)
Baterijų naudojimo trukmė	su 2 AAA baterijomis prietaisą galima naudoti apie 2 metus atliekant 3 matavimus per dieną (po 60 sekundžių).
Matmenys (I x P x A)	63,7 x 35 x 35 mm
Svoris	apie 60 g (su baterijomis)
Klasifikavimas	IP22

Informacija apie elektromagnetinį suderinamumą

- Prietaisą galima naudoti visose šioje naudojimo instrukcijoje nurodytose aplinkose, įskaitant namų aplinką.

ĮSPĖJIMAS!

- Šis prietaisas atitinka EN 60601-1-2 standartą ir jam taikomos specialios su elektromagnetiniu suderinamumu susijusios atsargumo priemonės. Atkreipkite dėmesį, kad nešiojamieji ir mobilieji aukštadažniai ryšio įrenginiai (įskaitant išorinius įrenginius, pvz., antenos kabelius ir išorines antenas) gali turėti įtakos šio prietaiso veikimui. Todėl naudodami venkite stiprių elektromagnetinių trukdžių, pvz., nenaudokite arti mobiliųjų telefonų, mikrobangų krosnelių ir pan. Pulsoksimetrą laikykite mažiausiai 30 cm atstumu nuo tokių prietaisų.
- Šio prietaiso reikėtų nenaudoti prie pat kitų prietaisų ar uždėjus ant kitų prietaisų, nes prietaisas gali netinkamai veikti.

Jei taip naudoti yra būtina, prietaisą ir kitus prietaisus reikėtų stebėti ir įsitikinti, kad jie tinkamai veikia.

- Naudojant gamintojo nenurodytus arba nepateiktus priedus, keitiklius ir laidus, gali padidėti elektromagnetinis spinduliavimas arba sumažėti prietaiso atsparumas elektromagnetiniams trikdžiams, todėl prietaisas gali netinkamai veikti.
- Nesilaikant nurodymų, gali pablogėti prietaiso eksploatacinės savybės.
- Šio prietaiso negalima naudoti MRT aplinkoje.
- Esant elektromagnetiniams trikdžiams, prietaisas tam tikromis aplinkybėmis gali būti naudojamas su apribojimais. Dėl to gali atsirasti, pvz., klaidų pranešimų arba ekranas ar prietaisas gali sugesti.

Direktyvos ir standartai

- Šis prietaisas atitinka toliau nurodytus standartus, įstatymus ir reglamentus:
 - ES reglamentą dėl medicinos priemonių (MDR – „Medical Device Regulation“) (ES) 2017/745
 - **Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)***
- * Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminytis atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
 - EN 60601-1
 - EN 60601-1-2
 - EN 60601-1-11

- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Informacija naudotojams / pacientams ES šalyse apie nepageidaujamų reiškinių pranešimą

Jei naudotojai / pacientai mano, jog naudodami gaminį patyrė rimtą nepageidaujamą reiškinį, naudotojai / pacientai prašomi pranešti apie tokį nepageidaujamą reiškinį gamintojui ir (arba) jo įgaliotajam atstovui bei valstybės narės, kurioje yra naudotojas / pacientas, kompetentingai institucijai.

12. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką. Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo

instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama. Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 518645_2504.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 518645_2504 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

12.1. Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 518645_2504

12.2. Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas.
Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sissejuhatus	265
2. Sihipärane kasutamine	265
2.1. Vastunäidustused	266
3. Tarnekomplekt	267
4. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	267
5. Ohutusjuhised	273
5.1. Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks	280
6. Seadme kirjeldus	284
7. Kasutuselevõtmine	285
7.1. Patareide paigaldamine/vahetamine	286
7.2. Hoidelindi paigaldamine	287

7.3. Mõõtmise teostamine	287
7.4. Mõõteväärtuste hindamine	288
7.5. Seadistuste tegemine	290
8. Puhastamine	291
9. Hoiustamine	292
10. Jäätmekäitlus	292
10.1. Patareide jäätmekäitlus	293
11. Tehnilised andmed	294
12. Kompernaß Handels GmbH garantii	299
12.1. Teenindus	303
12.2. Importija	304

1. Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke kasutusjuhendit hilisemaks lugemiseks alati toote läheduses. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

2. Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse hemoglobiini arteriaalse hapniku küllastustaseme ja pulsisageduse mitteinvasiivseks mõõtmiseks täiskasvanute sõrmelt. Hapniku küllastustase on hingamisfunktsiooni hindamise oluline indikaator.

Madal hapniku küllastustase võib viidata haigestumisele nagu astmale või südamepuudulikkusele. Pöörduge sellisel juhul viivitamatult arsti poole!

Seade ei ole sobiv kasutamiseks vastsündinutel ja väikelastel ning raskete südame rütmi-häiretega inimestel.

Seade on sobiv iseseisvaks mõõtmiseks. Spetsiaalsed erialased teadmised ei ole vajalikud, patsient saab seadet käsitseda ise.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda seadet töönduslikult või tööstuslikult.

2.1. Vastunäidustused

Raseduse ajal soovitage me enne kasutamist arstiga konsulteerida. Preeklampsiaga patsiendid ei tohi seadet kasutada.

Seade ei ole sobiv implanteeritud elektriliste seadmetega, nagu südamerütmurid või defibrillaatorid, patsientidele. Ärge kasutage seadet, kui teil on metallimplantaadid.

3. Tarnekomplekt

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest:

- Pulssoksümeeter
- 2 x leelispatarei Micro AAA (LR03)
- Hoidelint
- Kasutusjuhend

4. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):



OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT” tähistatud hoiatusjuhise viitab vahetult järgnevale ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.

	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtule, mille eiramise tagajärjeks võiks olla surm või raske vigastus.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtule, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võib olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Järgige juhendit! Lugege enne töö alustamist ja/või seadmete või masinate kasutamist juhend läbi.

	Alalisvool/-pinge
	Meditiiniline toode
	Importija
	Tüüp BF: Seade on välja töötatud selliselt, et patsient on elektrilöögi eest kaitstud.
IP22	Kaitstud võõrkehade $\geq 12,5$ mm ja kaldu tilkuva vee eest
%SpO₂	Hemoglobiini arteriaalne hapniku küllastustase (protsentides)
PR bpm	Pulsisagedus (pulsilöökide arv minutis)

PI %	Perfusiooni indeks (PI) pulsatiilse verevoolu suhe mittepulsatiilsesse verevoolu patsiendi perifeerses koes.
	Patarei olekunäidik
	Tootmisaasta/kuu
	Unique Device Identifier: Ühene toote-ID tunnus
	Seerianumber
	Toote number
	Tüübi number

	Temperatuurivahemik
	Niiskusevahemik
	Õhurõhuvahemik
	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Kasutatav kuni

	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Tootja aadress: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd. Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, P.R. China
	Volitatud isik Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus: MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

5. Ohutusjuhised

HOIATUS!

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikute (sh laste) poolt ega nende poolt, kellel puuduvad kasutamiseks vajalikud kogemused ja/või teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või said seadme kasutamise osas juhiseid.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängi seadmega.

- Ärge kasutage seadet, kui teil on elektrilised implantaadid (nt südamerütmur).
- Ärge kasutage seadet, kui teil on metallimplantaadid.
- Ärge kasutage seadet vastsündinutel, lastel ja koduloomadel.
- Ärge kasutage seadet, kui te reageerite kummitoodetele allergiliselt.
- Ärge kasutage seadet, kui seade või kasutatav sõrm on niiske.

- Ärge kasutage seadet mansetiga vererõhu mõõtmise ajal sama käsivarre poolel.
- Ärge kasutage seadet küünelaki, mustuse või plaastriga sõrmedel.
- Ärge kasutage seadet jämedatel sõrmedel, mida ei saa vabalt seadmesse sisestada. Samuti mitte liiga väikestel sõrmedel.
- Ärge kasutage seadet anatoomiliste muutuste, tursete, armide, küünelaki, tehisküünte, teiste kosmeetiliste vahenditega küünte või põletustega küüntega sõrmedel.

- Ärge kasutage seadet patsientidel, kes on kasutuskohas rahutud (nt värisevad).
- Ärge kasutage seadet kauem kui umbes 2 tundi ühel sõrmel.
- Ärge vaadake käitamise ajal korpuse sisemusse. Valgus võib silmi kahjustada.
- Ärge kasutage seadet tugevate valgusallikate läheduses.
- Teie enesekontrolliga määratud mõõteväärtusi saab kasutada ainult enda kontrollimiseks – need ei asenda arsti uuringuid! Näidake oma väärtusi oma arstile. Ärge mitte mingil juhul tehke selle põhjal oma meditsiinilisi otsuseid (ravimid ja nende doseerimine)!

- Südame ja vereringkonna haigused võivad tekitada väärmõõtmisi või halvendada mõõtetäpsust. See kehtib ka väga madala vererõhu, suhkurtõve, verevarustuse ja südame rütmihäirete ning vappekülma või värinate korral.
- Mõõteväärtuste näit ei võimalda teostada kindlat pulsi-diagnostikat, vaid seda kasutatakse ainult aktuaalse optilise signaalivariatsiooni näitamiseks mõõtekohal.
- Ärge määrake mõõtetulemuste alusel ilma arstiga kokkuleppeta ise diagnoose või protseduure. Ärge muutke iseäranis omavoliliselt määratud ravimite liiki ja/või doosi ja ärge määrake ise ravimeid.

- Seade saab kuvada ainult hetkelist mõõteväärtust ja seda ei saa kasutada pidevaks seireks.

❗ **TÄHELEPANU!**

- Kasutage ainult tarnekomplektis sisalduvaid või tootja poolt soovitatud tarvikuid.
- Kaitske seadet niiskuse, tolmu, kõrgete temperatuuride ja otsese päikese kiirguse eest.
- Kui seadet hoiustati ladustus- ja transporditemperatuuri piirväärtustele lähedasel temperatuuril ja viiakse 20 °C

keskkonda, oodake seadme toatemperatuurile viimiseks enne kasutamist umbes 2 tundi.

- Te ei tohi seadme korpust avada, seadet lahti võtta või remontida. Ohutus ei ole tagatud ja garantii kaotab kehtivuse.
- Ärge laske seadmel kukkuda ega mõjuda sellele tugevatel põrutustel.
- Kuna seade sisaldab tundlikke elektroonilisi komponente, vältige otsest kasutamist tugevas elektromagnetilises keskkonnas (nt mobiiltelefon, mikrolaineahi jne), sest see võib tekitada ebatäpseid tulemusi.

5.1. Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

⚠ HOIATUS! Patareide vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

-  Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareisid alla.
- Kui teie või mõni teine isik neelas patarei alla, kutsuge koheselt meditsiiniline abi.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.

-  Ärge mitte kunagi uuesti laadige korduvalt mittelaetavaid patareisid.
- Eemaldage korduvalt laetavad patareisid enne nende laadimist seadmest.
-   Ärge mitte kunagi visake patareisid tulle või vette.
- Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
-   Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareisid.

-  Ärge lühistage ühendusklemme.
- Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käidelve need ohutult.
-   Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid.
-   Asetage patareid seadmesse alati õige polaarusega.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid.

- Kontrollige regulaarselt patareisid. Lekkivad patareid võivad tekitada vigastusi ja põhjustada seadmele kahjustusi.
- Kasutage lekkinud patareide korral kaitsekindaid! Puhastage patarei ja seadme kontakte ning patareilae-gast kuiva lapiga. Vältige kemikaalide nahale ja limas-kestadele, iseäranis oma silmadesse, sattumist. Loputage kemikaalidega kokkupuutumisel rohke veega ja kutsuge koheselt meditsiiniline abi.

6. Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

Joonis A:

- 1 Ekraan
- 2 Sisselülitus-/funktsiooniklahv 
- 3 Sõrmeava
- 4 Patareilaeka kaas (tagaküljel)
- 5 Hoidelindi aas

Joonis B:

- 6 Patarei seisundinäidik 
- 7 Pulsisagedus (pulsilöökide arv minutis) PR bpm
- 8 Pulsisammas

- 9 Pulsilaine (pletüsmograafiline laine)
- 10 Perfusiooni indeks **PI** %
- 11 Hemoglobiini arteriaalne hapniku küllastustase %**SpO₂**

Joonis C:

- 12 Patareid

Joonis D:

- 13 Hoidelint

7. Kasutuselevõtmine

- 1) Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend pakendist välja.
- 2) Eemaldage kogu pakkematerjal ja olemasolevad kiled ja kleebised.

7.1. Patareide paigaldamine/vahetamine

i Juhis

- ▶ Paigaldage patareilaekasse alati ainult 2 AAA tüüpi leelispatareid (LR03).

- 1) Lükake patareilaeka kaant **4** väljapoole.
- 2) Eemaldage kasutatud patareid, kui need on paigaldatud.
- 3) Paigaldage 2 uut patareid vastavalt patareilaekas näidatud polaarsusele.
- 4) Lükake patareilaeka kaas **4** uuesti peale, nii et see fikseerub.

i Juhis

- ▶ Kui patareid on peaaegu kasutatud, ilmub ekraanile **1** kirje „LowPower” ja seade lülitub välja. Vahetage viivitamatult patareid.

7.2. Hoidelindi paigaldamine

- 1) Tõmmake hoidelindi 13 õhuke osa läbi hoidelindi aasa 5.
- 2) Juhtige hoidelindi 13 paksem osa läbi silmuse (vt joonis D).

7.3. Mõõtmise teostamine

- 1) Lükake sõrm sõrmeavasse 3.
- 2) Vajutage sisselülitus-/funktsiooniklahvi  2, mitu korda, kuni ilmub lahtipöörataval lehel olev kujutis B).
- 3) Oodake hetk, kuni mõõteväärtused ilmuvad ekraanile 1.

Juhis

- ▶ Kui sõrme ei peaks olema sõrmeavasse 3 sisestatud, ilmub „Finger out“ all ekraanile 1 ja seade lülitub välja.
- ▶ Seade lülitub pärast mõningast inaktiivsust automaatselt välja.

7.4. Mõõteväärtuste hindamine

⚠ HOIATUS! Järgnevalt toodud väärtused ei kehti eelnevate haigustega inimestele, nagu nt südamepuudulikkus, astma, ja viibimisel kõrgustel üle 1500 m. Kui teil on eelnevaid haigusi, konsulteerige väärtuste osas alati oma arstiga.

Mõõtetulemus SpO ₂ %	Hinnang / rakendatavad meetmed
99–94	Tavapiirkond
93–90	Madal piirkond: Soovitav visiit arstile
< 90	Kriitiline piirkond: Pöörduge kiiresti arsti poole!
Allikas: Lähtudes „Windisch W et al. S2k-graafikust: Mitteinvasiivne ja invasiivne kunstlik hingamine ravina kroonilise respiratoorse puudulikkuse korral – väljaanne 2017; Pneumologie 2017; 71: 722–795”	

Kõrgusest sõltuv hapniku küllastustaseme langus

i Juhis

- ▶ Alljärgnevas tabelis on toodud erinevate kõrguste erinevad mõjud hapniku küllastustaseme väärtusele ja inimese organismile. Järgnevalt toodud väärtused ei kehti samuti eelnevate haigustega inimestele, nagu nt südamepuudulikkus, astma ja teised hingamisteede haigused. Eelnevate haiguste korral võivad haigusesümptomid esineda juba madalamatel kõrgustel.

Kõrgused	Oodatav SpO ₂ -väärtus %	Tagajärjed inimesele
1500–2500 m	> 90	Mägitõbi puudub (üldjuhul)
2500–3000 m	~ 90	Mägitõbi, kohanemine soovitatav
Allikas: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. In: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.		

7.5. Seadistuste tegemine

- Erinevate ekraaninäitude vahel vahetamiseks vajutage sisselülitatud seadmel uuesti sisselülitus-/funktsiooniklahvi  ②.
- Seadistusmenüü avamiseks hoidke sisselülitatud seadmel sisselülitus-/funktsiooniklahvi  ② vajutatult. Menüüpunktide vahel vahetamiseks vajutage uuesti sisselülitus-/funktsiooniklahvi  ②. Tähistatud „*” menüüpunkti muutmiseks hoidke sisselülitus-/funktsiooniklahvi  ② vajutatult:
 - „Alm”: Kui see funktsioon on seatud väärtusele „on”, kõlab mõõtmistel müra.
 - „Pulse Beep”: Kui see funktsioon on seatud väärtusele „on”, kõlab seadistatud pulsisagedusel alarm.
 - „SpO₂ lo”: Siin saab seadistada hapniku küllastustaseme miinimumväärtuse, mille korral kõlab alarm.
 - „PR Hi”: Siin saab seadistada pulsisageduse maksimumväärtuse, mille korral kõlab alarm.

- „PR Lo”: Siin saab seadistada pulsisageduse miinimumväärtuse, mille korral kõlab alarm.
- „Restore”: Siin saab taastada tehaseseadistused.
- „+/-”: Siin saab seadistada, kas seadistusväärtusi tuleb suurendada või vähendada.
- „Exit”: Siin saab väljuda seadistusmenüüst ja pöörduda tagasi mõõterežiimi.

8. Puhastamine

OHT!

- ▶ Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse!

TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.
- Pühkige seade vajadusel niiske lapiga üle.

9. Hoiustamine

- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid.
- Hoidke seadet tolmuvas ja kuivas kohas. Järgige ladustus- ja transporditingimusi (vt **11. Tehnilised andmed**).

10. Jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemjäätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadmest patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Käideldge pakend keskkonnasõbralikult.

10.1. Patareide jäätmekäitlus



Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.

Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

11. Tehnilised andmed

Seadme nimi, mudel	SPO 3 A1
Mõõtemetod	Hemoglobiini arteriaalse hapniku küllastustaseme ja pulsisageduse mitteinvasiivne mõõtmine sõrmelt
Mõõtepiirkond	SpO ₂ : 35~100% Pulss 30~250 lööki/min
Täpsus	SpO ₂ : 0%~100%: ± 2%; Pulss 30-250 ±2 lööki/min
Pulsinäidiku maksimaalne mõõtehälve	SpO ₂ : 1% Pulsisagedus 1 löök/min

Käitustingimused	Keskkonnatemperatuur +10 °C kuni +40 °C Suhteline õhuniiskus ≤75% (mittekondenseeriv) Õhurõhk 700–1060 hPa
Transpordi/ ladustustingimused	Keskkonnatemperatuur 40 °C kuni 60 °C Suhteline õhuniiskus ≤95% (mittekondenseeriv) Õhurõhk 500–1060 hPa
Vooluvarustus	2 x 1,5 V  AAA patareid (LR03)
Patareide kasutusiga	2 AAA patareid võimaldavad umbes 2 aastat käitamist 3 mõõtmise korral päevas (igaüks 60 sekundit).
Mõõtmed (P x L x K)	63,7 x 35 x 35 mm
Kaal	umbes 60 g (sh patareid)
Klassifikatsioon	IP22

Viited elektromagnetilisele ühilduvusele

- Seade on sobiv kasutamiseks kõikides käesolevas kasutusjuhendis märgitud keskkondades, sealhulgas koduses keskkonnas.

HOIATUS!

- See seade vastab standardile EN 60601-1-2 ja sellele kohaldatakse elektromagnetilise ühilduvuse valdkonnas erilisi ettevaatusabinõusid. Palun jälgige sealjuures, et kanda-
vad ja mobiilsed HF-sideseadised (sealhulgas perifeerseadmed nagu antennikaablid
ja välised antennid) võivad seda seadet mõjutada. Vältige kasutamisel tugevaid
elektromagnetilisi häireid, nagu nt mobiiltelefonide, mikrolaineahjude jms läheduses.
Hoidke pulssoksümeetrit sellistest seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.
- Selle seadme kasutamist vahetult kõrvalasuvate või virnastatud kujul teiste seadmete
kõrval või koos nendega tuleks vältida, sest see võib tekitada vigast talitlusviisi.
Kui selline kasutamine on vajalik, tuleks seadet ja teisi seadmeid jälgida, et tagada
nende nõuetekohane talitlus.

- Tootja poolt kindlaksmääramata või tarnimata tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine võib tekitada seadme kõrgendatud elektromagnetilisi emissioone või vähenenud elektromagnetilist tõrkekindlust ning selle tagajärjel vigast talitlust.
- Eiramine võib tekitada seadme talitluse halvenemist.
- Käesolevat seadet ei saa kasutada MRT-keskkonnas.
- Seade võib elektromagnetiliste häiringute olemasolul olla mõnedel juhtudel kasutatav ainult piiratud määral. Selle tulemusel võivad esineda nt veateated või ekraani/seadme rike.

Direktiivid ja standardid

- Seade vastab järgmistele standarditele, seadustele ja määrustele:
 - EU-määrus meditsiinitoodete kohta MDR (EU) 2017/745
 - **RoHSi direktiiv** (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt täidab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-11
- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Kasutajate/patsientide ebasoovitavatest sündmustest teavitamine Eli riikides

Kui kasutajad/patsiendid on arvamusel, et neil on seoses tootega esinenud raskekujuline vahejuhtum, palutakse kasutajaid/patsiente sellest vahejuhtumist tootjat ja/või tema volitatud isikut ning liikmesriigi, kus kasutaja/patsient asub, asjaomast ametkonda teavitada.

12. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 518645_2504, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnas.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 518645_2504 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

12.1. Teenindus

EE

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 518645_2504

12.2. Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Ievads	307
2. Noteikumiem atbilstošs lietojums	307
2.1. Kontrindikācijas.	308
3. Piegādes komplekts	309
4. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	309
5. Drošības norādījumi	315
5.1. Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām	322
6. Ierīces apraksts	326
7. Eksploatācijas sākšana	328
7.1. Bateriju ievietošana un nomaiņa	328
7.2. Fiksācijas siksnīgas uzstādīšana	329

7.3. Mērījuma veikšana	329
7.4. Mērījumu vērtību izvērtēšana	330
7.5. Iestatījumu veikšana	333
8. Tīrīšana	335
9. Uzglabāšana	335
10. Likvidēšana	336
10.1. Bateriju likvidēšana	337
11. Tehniskie parametri	338
12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	343
12.1. Serviss.	348
12.2. Importētājs	348

1. Ievads

Apsveicam ar jaunās ierīces iegādi!

Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Glabājiet lietošanas instrukciju izstrādājuma tuvumā turpmākām uzziņām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

2. Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šo ierīci izmanto neinvazīvai hemoglobīna piesātinājuma ar skābekli un pulsa frekvences mērīšanai uz pieauguša cilvēka pirksta. Piesātinājums ar skābekli ir svarīgs rādītājs elpošanas funkcijas novērtēšanai.

Zems skābekļa piesātinājums var liecināt par tādu slimību kā astmu vai sirds mazspēju. Šādā gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta!

Ierīce nav piemērota lietošanai jaundzimušajiem un maziem bērniem, kā arī cilvēkiem ar nopietnu sirds aritmiju.

Ierīce ir piemērota patstāvīgai mērījumu veikšanai. Nav nepieciešamas specializētas zināšanas, pacients pats var lietot ierīci.

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai privātās mājāsaimniecībā. Neizmantojiet šo ierīci komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem.

2.1. Kontrindikācijas

Grūtniecības laikā pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu. Preeklampsijas pacientēm ierīci lietot nav atļauts.

Ierīce nav piemērota pacientiem ar implantētām elektriskajām ierīcēm, piemēram, elektrokardiostimulatoriem vai defibrilatoriem. Nelietojiet ierīci, ja jums ir metāla implantī.

3. Piegādes komplekts

Piegādes komplektā ietilpst:

- pulsa oksimētrs
- 2 x sārma baterijas Micro AAA (LR03)
- fiksācijas siksnīša
- lietošanas instrukcija

4. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).



BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti nopietni miesas bojājumi.

	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti nopietni miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai mēreni miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var rasties materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
 	Ievērojiet instrukciju! Pirms darba uzsākšanas un/vai ierīču vai mašīnu lietošanas izlasiet instrukciju.

	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Medicīniska ierīce
	Importētājs
	Tips BF: ierīce ir izstrādāta tā, lai aizsargātu pacientu pret elektriskās strāvas triecienu.
IP22	Aizsargāta pret svešķermeņiem $\geq 12,5$ mm un pret slīpi pilošu ūdeni
%SpO₂	Arteriālais hemoglobīna piesātinājums ar skābekli (procentos)
PR bpm	Pulsa frekvence (sitienu skaits minūtē)

PI %	Perfūzijas indekss (PI) ir pulsējošās asins plūsmas attiecība pret nepulsējošo asins plūsmu pacienta perifērijas audos.
	Uzlādes līmeņa indikators
	Ražošanas gads/mēnesis
	Unique Device Identifier: unikālais ierīces identifikators
	Sērijas numurs
	Preces numurs
	Tipa numurs

	Temperatūras diapazons
	Mitruma diapazons
	Gaisa spiediena diapazons
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Atbrīvojieties no iepakojuma videi nekaitīgā veidā.
	Var lietot līdz

	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Ražotāja adrese: Shenzhen BSX Technology Electronics Co., Ltd. Rm101,2/F~4/F, Building no.13, Ailian Industrial Park, Wulian Community, Longgang District, Shenzhen 518116 Guangdong, Ķīna
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Eiropas Savienībā: MedNet EC-REP GmbH, Borkstraße 10, 48163 Münster, Vācija

5. Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai tādas personas, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šīs personas ierīci lieto citas personas uzraudzībā, kura atbild par drošību, vai atbildīgā persona ir instruējusi lietotāju par ierīces pareizu lietošanu.
- Lai nodrošinātu, ka bērni nerotaļājas ar ierīci, viņi ir jāpie-skata.

- Nelietojiet ierīci, ja jums ir elektriskie implanti (piemēram, elektrokardiostimulators).
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir metāla implanti.
- Nelietojiet ierīci jaundzimušajiem, bērniem vai mājdzīvniekiem.
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir alerģiska reakcija pret gumijas izstrādājumiem.
- Neizmantojiet ierīci, ja ierīce vai mērījumam izmantojamais pirksts ir mitrs.
- Neizmantojiet ierīci uz tās rokas pirksta, kurai tobrīd tiek veikts asinsspiediena mērījums ar uzliktu manšeti.

- Nelietojiet ierīci uz pirkstiem, kas ir nolakoti ar nagu laku, ir netīri vai ar uzliktu leikoplastu.
- Nelietojiet ierīci uz liela apkārtmēra pirkstiem, kurus nevarat brīvi ievietot ierīcē. Nelietojiet ierīci arī uz pārāk tieviem pirkstiem.
- Nelietojiet ierīci uz pirkstiem ar anatomiskām izmaiņām, tūsku, rētām, nagu laku, mākslīgajiem nagiem, citiem kosmētikas līdzekļiem vai apdegumiem.
- Nelietojiet ierīci pacientiem, kuri ierīces uzlikšanas vietā izturas nemierīgi (piemēram, trīc).

- Nelietojiet ierīci uz viena pirksta ilgāk par aptuveni 2 stundām.
- Darbības laikā neskatieties korpusa iekšpusē. Gaisma var nodarīt kaitējumu acīm.
- Nelietojiet ierīci intensīvu gaismas avotu tuvumā.
- Jūsu izmērītās vērtības var tikt izmantotas tikai paškontrolei – tās neaizstāj medicīnisku izmeklējumu! Pārrunāji iegūtos mērījumu rezultātus ar savu ārstu.
Nekādā gadījumā nebalstiet uz tiem savus medicīniskos lēmumus (attiecībā uz medikamentu lietošanu un devām)!

- Sirds un asinsvadu slimības var radīt kļūdainus mērījumus vai mērījumu precizitātes pasliktināšanos. Tas attiecas arī uz ļoti zemu asinsspiedienu, diabētu, asinsrites traucējumiem un sirds aritmiju, kā arī drebuļiem vai trīci.
- Mērījumu vērtību rādījums neļauj veikt uzticamu diagnostiku attiecībā uz pulsu, bet tas kalpo vienīgi pašreizējo optisko signāla izmaiņu attēlošanai mērījuma vietā.
- Bez konsultēšanās ar ārstu neveiciet pašdiagnostiku vai ārstēšanu, pamatojoties uz mērījumu rezultātiem.

Jo īpaši neveiciet patvaļīgas izmaiņas esošas medikamentozās ārstēšanas veidā un/vai medikamentu devās, kā arī neuzsāciet savu medikamentu lietošanu.

- Ierīce spēj parādīt tikai konkrētā brīdī izmērītu vērtību, un to nevar izmantot nepārtrauktai uzraudzībai.

❗ **UZMANĪBU!**

- Izmantojiet tikai komplektā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Sargiet ierīci no mitruma, putekļiem, augstas temperatūras un tiešiem saules stariem.

- Ja ierīce ir uzglabāta temperatūrā, kas ir tuvu glabāšanas un transportēšanas temperatūras robežvērtībām, un pārvietota uz vidi ar 20 °C temperatūru, pirms lietošanas nogaidiet aptuveni 2 stundas, lai ierīce uzsiltu līdz istabas temperatūrai.
- Jūs nedrīkstat atvērt ierīces korpusu, izjaukt to pa daļām vai remontēt. Vairs netiks garantēta drošība un garantija tiks anulēta.
- Neļaujiet ierīcei nokrist un nepakļaujiet to spēcīgiem satricinājumiem.

- Ierīce satur jutīgus elektroniskos komponentus, tāpēc izvairieties no tās tiešas lietošanas spēcīgā elektromagnētiskā vidē (piemēram, mobilā tālruņa, mikroviļņu krāsns u. c. ierīču tuvumā), jo tas var izraisīt neprecīzu rezultātu iegūšanu.

5.1. Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza rīkošanās ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!

-   Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nokļūt bērnu rokās.

- Gādāji, lai neviens nenorītu baterijas.
- Ja jūs vai kāda cita persona ir norijusi bateriju, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas.
-  Nekādā gadījumā atkārtoti nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- Pirms atkārtoti lādējamu bateriju uzlādes izņemiet tās no ierīces.
-   Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.

- Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
-   Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējat baterijas.
-  Nesaslēdziet pieslēguma spailes īsslēgumā.
- Izņemiet tukšās baterijas no ierīces un utilizējiet tās drošā veidā.
-   Nelietojiet atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.

-  Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- Ja plānojat ierīci ilgāku laiku neizmantot, izņemiet no tās baterijas.
- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var radīt savainojumus un sabojāt ierīci.
- Rīkojoties ar iztecējušām baterijām, lietojiet aizsargcimdus! Notīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī iztīriet bateriju nodalījumu ar sausu drāniņu. Nepieļaujiet, ka ķīmikālijas nonāk saskarē ar ādu un gļotādu, jo īpaši ar acīm.

Ja saskare ar ķīmikālijām tomēr ir notikusi, noskalojiet attiecīgo ķermeņa zonu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

6. Ierīces apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

A attēls:

- 1 Displejs
- 2 Ieslēgšanas/funkciju taustiņš 
- 3 Atvere pirksta ievietošanai
- 4 Bateriju nodalījuma vāciņš (aizmugurē)
- 5 Fiksācijas siksnīņas cilpa

B attēls:

- ⑥ Uzlādes līmeņa indikators 
- ⑦ Pulsa frekvence (sitienu skaits minūtē) PR bpm
- ⑧ Pulsa stabiņš
- ⑨ Pulsa vilnis (pletizmogrāfiskais vilnis)
- ⑩ Perfūzijas indekss **PI** %
- ⑪ Arteriālais hemoglobīna piesātinājums ar skābekli **%SpO₂**

C attēls:

- ⑫ Baterijas

D attēls:

- ⑬ Fiksācijas siksnīņa

7. Ekspluatācijas sākšana

- 1) Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas instrukciju no iepakojuma.
- 2) Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu, kā arī plēves un uzlīmes, ja tādas ir.

7.1. Bateriju ievietošana un nomaiņa

Norāde

- ▶ Vienmēr ievietojiet bateriju nodalījumā tikai 2 AAA tipa (LR03) sārma baterijas.
 - 1) Pabīdiet bateriju nodalījuma vāciņu  uz āru.
 - 2) Izņemiet izlietotās baterijas, ja tādas atrodas ierīcē.
 - 3) Ielieciet 2 jaunas baterijas atbilstoši bateriju nodalījumā attēlotajam polu izvietojumam.
 - 4) Pēc tam atkal uzbīdiet bateriju nodalījuma vāciņu  tā, lai tas nofiksētos.

i **Norāde**

- Kad baterijas ir gandrīz tukšas, displejā **1** parādās uzraksts LowPower un ierīce izslēdzas. Nekavējoties nomainiet baterijas.

7.2. Fiksācijas siksnīgas uzstādīšana

- 1) Izvelciet fiksnās siksnīgas **13** plāno daļu cauri siksnīgai paredzētajai cilpai **5**.
- 2) Virziet fiksnās siksnīgas **13** biezāko daļu cauri cilpai (skatiet D att.).

7.3. Mērījuma veikšana

- 1) Iebīdiet pirkstu tam paredzētajā atverē **3**.
- 2) Vairākas reizes nospiediet ieslēgšanas/funkciju taustiņu  **2**, līdz parādās atlokāmajā lapā norādītais B) attēls.
- 3) Īsu brīdi pagaidiet, līdz mērījuma vērtības tiek attēlotas displejā **1**.

Norāde

- ▶ Ja pirkstam paredzētajā atverē **3** nav ievietots pirksts, zemāk displejā **1** parādās indikācija „Finger out” un ierīce izslēdzas.
- ▶ Ja noteiktu laiku netiek veikta nekāda darbība, ierīce automātiski izslēdzas.

7.4. Mērījumu vērtību izvērtēšana

 **BRĪDINĀJUMS!** Tālāk norādītās vērtības neattiecas uz personām ar iepriekšējām saslimšanām, piemēram, sirds mazspēju, astmu, kā arī uz personām, kuras uzturas augstumā virs 1500 metriem. Ja jums ir iepriekšējas saslimšanas, vienmēr pārrunājiēt izmērītās vērtības ar savu ārstu.

Mērījuma rezultāts SpO ₂ procentos	Klasifikācija / veicamie pasākumi
99-94	Normāls diapazons
93-90	Zems diapazons: ieteicams apmeklēt ārstu
<90	Kritisks diapazons: steidzami dodieties pie ārsta!
Avots: atsauce uz „Windisch W et al. S2k vadlīnija: Neinvazīvā un invazīvā plaušu ventilēšana kā hroniskas elpošanas mazspējas terapija – pārskatīts 2017. g.; Pneimoloģija 2017; 71: 722-795”	

Ar augstumu saistīts skābekļa piesātinājuma kritums

Norāde

- Nākamajā tabulā parādīta dažādu augstumu atšķirīgā ietekme uz skābekļa piesātinājuma vērtību un cilvēka organismu. Tālāk norādītās vērtības neattiecas arī uz personām ar iepriekšējām saslimšanām, piemēram, sirds mazspēju, astmu un citām elpceļu slimībām. Ja ir iepriekšējas saslimšanas, slimības simptomi var parādīties jau mazākā augstumā.

Atrašanās lielākā augstumā virs jūras līmeņa	Paredzamā SpO ₂ vērtība procentos	Sekas attiecībā uz cilvēku
1500–2500 m	> 90	Nav augstuma slimības (parasti)
2500–3000 m	~ 90	Augstuma slimība, ieteicama adaptācija

**Atrašanās lielākā
augstumā virs
jūras līmeņa**

**Paredzamā SpO₂
vērtība procentos**

Sekas attiecībā uz cilvēku

Avots: Hackett PH, Roach RC: High-Altitude Medicine. Kur: Auerbach PS (ed): Wilderness Medicine, 3rd edition; Mosby, St. Louis, MO 1995; 1-37.

7.5. Iestatījumu veikšana

- Ierīcei esot ieslēgtai, no jauna nospiediet ieslēgšanas/funkciju taustiņu  **2**, lai pārslēgtos starp dažādiem displeja rādījumiem.
- Ierīcei esot ieslēgtai, turiet nospiestu ieslēgšanas/funkciju taustiņu  **2**, lai atvērtu iestatījumu izvēlni. Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/funkciju taustiņu  **2**, lai pārslēgtos starp izvēlnes punktiem. Turiet nospiestu ieslēgšanas/funkciju taustiņu  **2**, lai veiktu izmaiņas iezīmētajā „*” izvēlnes punktā:
 - „Alm”: ja šī funkcija ir iestatīta uz „on”, mērījumu laikā ir dzirdama skaņa.

- „Pulse Beep”: ja šī funkcija ir iestatīta uz „on”, pēc iestatītā pulsa ātruma sasniegšanas atskan signāls.
- „SpO₂ lo”: šeit varat iestatīt minimālo skābekļa piesātinājuma vērtību, pie kuras atskan signāls.
- „PR Hi”: šeit varat iestatīt maksimālo sirdsdarbības frekvences vērtību, pie kuras atskan signāls.
- „PR Lo”: šeit varat iestatīt minimālo sirdsdarbības frekvences vērtību, pie kuras atskan signāls.
- „Restore”: šeit varat atjaunot rūpnīcas iestatījumus.
- „+/-”: šeit varat iestatīt, vai iestatījumu vērtības ir jāpalielina vai jāsamazina.
- „Exit”: šeit varat iziet no iestatījumu izvēlnes un atgriezties mērījumu režīmā.

8. Tīrīšana

BĪSTAMI!

- ▶ Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!

UZMANĪBU!

- ▶ Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var agresīvi iedarboties uz virsmu un neatgriezeniski sabojāt ierīci.
- Ja nepieciešams, noslaukiet ierīci ar mitru lupatiņu.

9. Uzglabāšana

- Ja ierīci plānojat ilgāku laiku neizmantot, izņemiet no tās baterijas.
- Uzglabājiet ierīci no putekļiem aizsargātā un sausā vietā. Ievērojiet uzglabāšanas un transportēšanas noteikumus (skatiet **11. Tehniskie parametri**).

10. Likvidēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļ nodošanas izdzēsiet visus datus.

Pirms atpakaļ nodošanas izņemiet no nolietotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojājot, un nogādāiet tās atsevišķā savākšanas punktā.

Nododot likvidēšanai ierīci ar iebūvētu akumulatoru, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

10.1. Bateriju likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmiji, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

11. Tehniskie parametri

Ierīces nosaukums, modelis	SPO 3 A1
Mērīšanas metode	arteriālā hemoglobīna piesātinājuma ar skābekli un sirdsdarbības frekvences neinvazīva mērīšana uz pirksta
Mērīšanas diapazons	SpO ₂ : 35~100% pulss 30~250 sitieni minūtē
Precizitāte	SpO ₂ : 80%~100%: ± 2%; pulss 30-250 ±2 sitieni minūtē
Pulsa rādījuma maks. mērījuma novirze	SpO ₂ : 1 % pulsa ātrums 1 sitiens minūtē

Darbības apstākļi	no +10 °C līdz +40 °C apkārtējās vides temperatūra ≤ 75% relatīvais gaisa mitrums (nekondensējošs) 700–1060 hPA gaisa spiediens
Transportēšanas/ uzglabāšanas apstākļi	no -40 °C līdz 60 °C apkārtējās vides temperatūra ≤ 95% relatīvais gaisa mitrums (nekondensējošs) 500–1060 hPA gaisa spiediens
Barošana	2 x 1,5 V  AAA baterijas (LR03)
Bateriju kalpošanas laiks	2 AAA baterijas nodrošina aptuveni 2 gadu ilgu darbību, veicot 3 mērījumus dienā (60 sekundes katrs).
Izmēri (G x P x A)	63,7 x 35 x 35 mm
Svars	apm. 60 g (kopā ar baterijām)
Klasifikācija	IP22

Norādes par elektromagnētisko saderību

- Ierīce ir piemērota darbībai visās vidēs, kas norādītas šajā lietošanas instrukcijā, tostarp mājas apstākļos.

BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce atbilst standartam EN 60601-1-2, un uz to attiecas īpaši piesardzības pasākumi saistībā ar elektromagnētisko saderību. Lūdzu, ņemiet vērā, ka pārnēsājamās un mobilās RF sakaru ierīces (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabeli un ārējas antenas) var ietekmēt šīs ierīces veikspēju. Lietošanas laikā izvairieties no spēcīgiem elektromagnētiskiem traucējumiem, kas rodas, piemēram, mobilo tālrunu, mikroviļņu krāšņu u. c. ierīču tuvumā. Turiet pulsa oksimetru vismaz 30 cm attālumā no šādām ierīcēm.
- Jāizvairās no šīs ierīces lietošanas tieši blakus citām ierīcēm vai kopā ar tām, jo tas var izraisīt nepareizu mērītāja darbību.

Ja šāda lietošana ir nepieciešama, šī un citas ierīces jānovēro, lai nodrošinātu to pareizu darbību.

- Tādu piederumu, pārveidotāju un vadu izmantošana, kas nav ražotāja noteikti vai nodrošināti, var izraisīt paaugstinātu elektromagnētisko emisiju vai samazināt ierīces elektromagnētisko traucējumnoturību un izraisīt nepareizu darbību.
- Šī noteikuma neievērošanas rezultātā var samazināties ierīces veiktspēja.
- Šo ierīci nevar izmantot magnētiskās rezonanses vidē.
- Elektromagnētisko traucējumu klātbūtnē ierīci var izmantot tikai ierobežotā apjomā. Tā rezultātā var rasties, piemēram, kļūdu ziņojumi vai displeja/ierīces darbības traucējumi.

Direktīvas un standarti

- Ierīce atbilst šādiem standartiem, likumiem un regulām:
 - ES Regula par medicīnas ierīcēm MDR (ES) 2017/745
 - **RoHS direktīva** (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu visu atbildību uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-11
- DIN EN ISO 80601-2-61
- IEC 62471
- EN 60601-1-6
- EN 62366-1
- EN 62304

Ziņošana par nevēlamiem notikumiem lietotājiem/pacienti ES valstīs

Ja lietotāji/pacienti uzskata, ka viņiem ir noticis nopietns, ar ierīci saistīts incidents, lietotāji/pacienti tiek aicināti par to ziņot ražotājam un/vai tā pilnvarotajam pārstāvim un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs/pacients.

12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neatiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 518645_2504 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 518645_2504, atvērt savu lietošanas pamācību.

12.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 518645_2504

12.2. Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • VĀCIJA

www.kompernass.com

CE 0123



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANY • www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stan informacj · Informacijos data
Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:
06/2025 · Ident.-No.: SPO3A1-062025-2

IAN 518645_2504

